



Originální návod k obsluze

Návěsný kypřič

Cenio 3000

Cenio 3500

Cenio 4000



SmartLearning



Zde запиšte identifikační data stroje. Identifikační data najdete na výrobním štítku.



OBSAH

1 K tomuto návodu k obsluze	1	4.4.3	Popis výstražných piktogramů	22
1.1 Autorské právo	1	4.5	Zadní osvětlení a označení	26
1.2 Použitá vyobrazení	1	4.6	Typový štítek na stroji	26
1.2.1 Výstražné pokyny a signální slova	1	4.7	Pouzdro se závitem	27
1.2.2 Další upozornění	2	4.8	Nářadí na zpracování půdy	27
1.2.3 Pokyny k jednání	2	4.8.1	Držáky radlic	27
1.2.4 Výčty	3	4.8.2	Radlice	28
1.2.5 Čísla pozic na obrázcích	3	4.9	Nástavbový secí stroj GreenDrill	34
1.2.6 Informace o směru	4	4.10	Nastavovací páka pro vlečné prvky	34
1.3 Další platné dokumenty	4			
1.4 Digitální návod k obsluze	4	5 Technické údaje	35	
1.5 Váš názor je důležitý	4	5.1	Rozměry	35
2 Bezpečnost a odpovědnost	5	5.2	Nářadí k obdělávání půdy	35
2.1 Základní bezpečnostní pokyny	5	5.3	Povolené kategorie připojení	35
2.1.1 Význam návodu k obsluze	5	5.4	Optimální pracovní rychlost	36
2.1.2 Bezpečná provozní organizace	5	5.5	Výkonnostní charakteristiky traktoru	36
2.1.3 Znalost a předcházení nebezpečí	9	5.6	Údaje o emisích hluku	36
2.1.4 Bezpečná práce a bezpečné zacházení se strojem	10	5.7	Svahová dostupnost	36
2.1.5 Bezpečná údržba a změna	12	6 Příprava stroje	38	
2.2 Bezpečnostní rutiny	16	6.1	Výpočet potřebných vlastností traktoru	38
3 Předpokládané správné použití	18	6.2	Připojování stroje	41
4 Popis výrobku	19	6.2.1	Přizpůsobení tříbodového závěsného rámu	41
4.1 Stroj v přehledu	19	6.2.2	Přípevnění koule s límcem pro spodní rameno	41
4.1.1 Přehled stroje s jištěním proti přetížení tlačnou pružinou	19	6.2.3	Přípevnění kulového pouzdra pro horní rameno	42
4.1.2 Přehled stroje s jištěním proti přetížení střížným šroubem	20	6.2.4	Najetí traktorem ke stroji	42
4.2 Funkce stroje	20	6.2.5	Připojení hydraulických hadic	42
4.3 Zvláštní výbava	20	6.2.6	Připojení elektrického napájení	44
4.4 Výstražné piktogramy	21	6.2.7	Připojení tříbodového závěsného rámu	44
4.4.1 Umístění výstražných piktogramů	21	6.2.8	Vodorovné vyrovnání stroje	44
4.4.2 Struktura výstražných piktogramů	22	6.3	Příprava stroje k použití	45
		6.3.1	Nastavení pracovní hloubky radlic	45

6.3.2	Nastavení pracovní hloubky zarovnání	46	10.1.5	Výměna radlice C-Mix-3-Clip	70
6.3.3	Příprava zahrnovače z pružinové oceli k použití	47	10.1.6	Výměna disků	70
6.3.4	Příprava krajních zarovnávacích disků k použití	48	10.1.7	Kontrola připojení zarovnání	71
6.3.5	Přizpůsobení škrabky k válci	49	10.1.8	Kontrola válců	72
6.3.6	Nastavení vlečného prvku	50	10.1.9	Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena	72
6.3.7	Odstranění dopravních bezpečnostních lišt	55	10.1.10	Kontrola hydraulických hadic	73
6.3.8	Nastavení počítadla provozních hodin	56	10.2	Mazání stroje	74
6.4	Příprava stroje k jízdě po silnici	57	10.2.1	Přehled mazacích míst	75
6.4.1	Příprava krajních prvků pro jízdu po silnici	57	10.3	Čištění stroje	76
6.4.2	Uvedení zavlačovačů do přepravní polohy	57	11	Překládání stroje	77
6.4.3	Přípevnění dopravních bezpečnostních lišt	60	11.1	Překládání stroje jeřábem	77
6.4.4	Snížení šířky stroje na přípustnou přepravní šířku	60	11.2	Ukotvení stroje	78
7	Použití stroje	61	12	Likvidace stroje	79
7.1	Nasazení stroje	61	13	Příloha	80
7.2	Otáčení na souvrati	61	13.1	Utahovací momenty šroubů	80
8	Odstraňování poruch	62	13.2	Další platné dokumenty	81
9	Odstavení stroje	64	14	Seznamy	82
9.1	Odpojení tříbodového závěsného rámu	64	14.1	Glosář	82
9.2	Odjetí traktorem od stroje	65	14.2	Seznam hesel	83
9.3	Odpojení elektrického napájení	65			
9.4	Odpojení hydraulických hadic	66			
10	Údržba a opravy stroje	67			
10.1	Údržba stroje	67			
10.1.1	Plán údržby	67			
10.1.2	Výměna držáku radlice s jištěním proti přetížení tlačnou pružinou	68			
10.1.3	Výměna držáku radlice s jištěním proti přetížení střížným šroubem	68			
10.1.4	Výměna radlice C-Mix-3	69			

K tomuto návodu k obsluze

1

CMS-T-00000081-F.1

1.1 Autorské právo

CMS-T-00012308-A.1

Přetisk, překlad a reprodukce v jakékoli formě, včetně výňatků, vyžadují písemný souhlas společnosti AMAZONEN-WERKE.

1.2 Použitá vyobrazení

CMS-T-005676-D.1

1.2.1 Výstražné pokyny a signální slova

CMS-T-00002415-A.1

Výstražné pokyny jsou označeny svislým pruhem s trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a signálním slovem. Signální slova "NEBEZPEČÍ", "VAROVÁNÍ" nebo "POZOR" popisují závažnost hrozícího ohrožení a mají následující významy:



NEBEZPEČÍ

- Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem nejtěžšího tělesného zranění, jako je ztráta částí těla nebo smrt.



VAROVÁNÍ

- Označuje možné ohrožení se středně vysokým rizikem nejtěžšího tělesného zranění nebo smrti.



POZOR

- Označuje ohrožení s malým rizikem lehkého nebo středně těžkého tělesného zranění.

1.2.2 Další upozornění

CMS-T-00002416-A.1



DŮLEŽITÉ

- Označuje riziko poškození stroje.



EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ

- Označuje riziko poškození životního prostředí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje tipy k použití a informace k optimálnímu používání.

1.2.3 Pokyny k jednání

CMS-T-00000473-B.1

Číslované pokyny k jednání

CMS-T-005217-B.1

Jednání, která musí být provedena v určitém pořadí, jsou uvedena jako číslované pokyny k jednání. Stanovené pořadí jednání se musí dodržet.

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1
2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.1 Pokyny k jednání a reakce

CMS-T-005678-B.1

Reakce na pokyny k jednání jsou označené šipkou.

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1
 - ➔ Reakce stroje na pokyn k jednání 1
2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.2 Alternativní pokyny k jednání

CMS-T-00000110-B.1

Alternativní pokyny k jednání jsou uvedeny slovem "nebo".

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1

nebo

alternativní pokyn k jednání

2. Pokyn k jednání 2

Pokyny k jednání pouze s jedním jednáním

CMS-T-005211-C.1

Pokyny k jednání pouze s jedním jednáním nejsou číslované, ale jsou označené šipkou.

Příklad:

► Pokyn k jednání

Pokyny k jednání bez pořadí

CMS-T-005214-C.1

Pokyny k jednání, která nemusí být provedena v určitém stanoveném pořadí, jsou zobrazeny ve formě seznamu se šipkami.

Příklad:

► Pokyn k jednání

► Pokyn k jednání

► Pokyn k jednání

1.2.4 Výčty

CMS-T-000024-A.1

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými body výčtu.

Příklad:

- Bod 1
- Bod 2

1.2.5 Číslo pozic na obrázcích

CMS-T-000023-B.1

Orámované číslo v textu, například **1**, odkazuje na číslo pozice na vedlejším obrázku.

1.2.6 Informace o směru

CMS-T-00012309-A.1

Není-li uvedeno jinak, všechny směry jsou ve směru jízdy.

1.3 Další platné dokumenty

CMS-T-00000616-B.1

V příloze se nachází seznam současně platných dokumentů.

1.4 Digitální návod k obsluze

CMS-T-00002024-B.1

Digitální návod k obsluze a e-learning je možné si stáhnout z informačního portálu AMAZONE.

1.5 Váš názor je důležitý

CMS-T-000059-C.1

Vážená čtenářko, vážený čtenáři, naše návody k obsluze jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit návod k obsluze, který pro vás bude užitečnější a příjemnější. Zasílejte nám své návrhy dopisem, faxem nebo e-mailem.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Bezpečnost a odpovědnost

2

CMS-T-00002298-L.1

2.1 Základní bezpečnostní pokyny

CMS-T-00002301-L.1

2.1.1 Význam návodu k obsluze

CMS-T-00006180-A.1

Řiďte se návodem k obsluze

Návod k obsluze je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen pro uživatele a obsahuje údaje související s bezpečností. Jen postupy uvedené v návodu k obsluze jsou bezpečné. Pokud se nebudete řídit návodem k obsluze, může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si důkladně přečtěte kapitolu o bezpečnosti a řiďte se jí.
- ▶ Před zahájením práce si dále přečtěte příslušné odstavce návodu k obsluze a postupujte podle nich.
- ▶ Návod k obsluze si uschovejte.
- ▶ Návod k obsluze mějte k dispozici.
- ▶ Návod k obsluze předejte následujícímu uživateli.

2.1.2 Bezpečná provozní organizace

CMS-T-00002302-C.1

2.1.2.1 Kvalifikace personálu

CMS-T-00002306-A.1

2.1.2.1.1 Požadavky na všechny osoby, které pracují se strojem

CMS-T-00002310-A.1

Pokud se stroj použije neodborně, může být někdo těžce zraněn nebo usmrcen. Aby se zabránilo nehodám kvůli neodbornému použití stroje, musí každá osoba, která pracuje

se strojem, splňovat následující minimální požadavky:

- Osoba je tělesně a duševně schopná kontrolovat stroj.
- Osoba umí bezpečně provádět práce se strojem v rámci tohoto návodu k obsluze.
- Osoba rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a předcházet jim.
- Osoba porozuměla návodu k obsluze a informace uvedené v návodu k obsluze umí aplikovat v praxi.
- Osoba umí bezpečně řídit vozidla.
- Osoba zná relevantní předpisy pro jízdu po silnici a má předepsané řidičské oprávnění.

2.1.2.1.2 Stupně kvalifikace

CMS-T-00002311-A.1

Pro práci se strojem se předpokládají následující stupně kvalifikace:

- zemědělec
- pomocník v zemědělství

Činnosti popsané v tomto návodu k obsluze mohou v zásadě provádět osoby se stupněm kvalifikace „pomocník v zemědělství“.

2.1.2.1.3 Zemědělec

CMS-T-00002312-A.1

Zemědělci používají zemědělské stroje pro obhospodaření polí. Rozhodují o použití zemědělského stroje k určitému cíli.

Zemědělci jsou v zásadě seznámeni s prací zemědělských strojů a v případě potřeby zaškolí pomocníky v zemědělství v používání zemědělských strojů. Sami mohou provádět určité jednoduché opravy a údržbu zemědělských strojů.

Zemědělci mohou být například:

- zemědělci s ukončeným vysokoškolským studiem nebo odborným středoškolským vzděláním
- zemědělci na základě zkušeností (např. zděděná farma, rozsáhlé zkušenosti)
- pracovníci na dohodu, kteří pracují z příkazu zemědělců

Příklad činnosti:

- bezpečnostní zaškolení pomocníka v zemědělství

2.1.2.1.4 Pomocník v zemědělství

CMS-T-00002313-A.1

Pomocníci v zemědělství používají zemědělské stroje z příkazu zemědělce. Zemědělec je zaškolen v používání zemědělských strojů a oni samostatně pracují podle pracovního úkolu.

Pomocníky v zemědělství mohou například být:

- sezónní a pomocní pracovníci
- budoucí zemědělci v rámci odborné přípravy
- zaměstnanci zemědělce (např. traktorista)
- členové rodiny zemědělce

Příklady činnosti:

- řízení stroje
- nastavení pracovní hloubky

2.1.2.2 Pracoviště a spolucestující osoby

CMS-T-00002307-B.1

Spolucestující osoby

Spolucestující osoby mohou při pohybech stroje spadnout, být přejety a těžce zraněny nebo usmrceny. Spolucestující osoby mohou zasáhnout a zranit odmrštěné předměty.

- ▶ Nenechte na stroji nikdy jet žádné osoby.
- ▶ Nenechte na jedoucí stroj nikdy nastupovat žádné osoby.

2.1.2.3 Nebezpečí pro děti

CMS-T-00002308-A.1

Děti v nebezpečí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nevypočitatelně. Proto jsou děti obzvláště ohroženy.

- ▶ Zabraňte dětem v přístupu ke stroji.
- ▶ *Když se rozjíždíte nebo spouštíte pohyby stroje,*
ujistěte se, že v nebezpečné oblasti se nezdržují žádné děti.

2.1.2.4 Provozní bezpečnost

CMS-T-00002309-C.1

2.1.2.4.1 Technicky bezvadný stav

CMS-T-00002314-C.1

Používat jen řádně připravený stroj

Bez řádné přípravy podle tohoto návodu k obsluze není zaručena provozní bezpečnost stroje. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Připravte stroj podle tohoto návodu k obsluze.

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ *Když máte podezření na poškození nebo ho zjistíte, zajistěte traktor a stroj.*
- ▶ Poškození, která mohou mít vliv na bezpečnost, odstraňte ihned.
- ▶ Odstraňujte poškození podle tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Poškození, která nemůžete sami odstranit podle tohoto návodu k obsluze, nechte odstranit v kvalifikovaném odborném servisu.

Dodržování technických mezních hodnot

Pokud se nedodržují technické mezní hodnoty stroje, mohou zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen. Kromě toho se může poškodit stroj. Technické mezní hodnoty jsou uvedeny v technických specifikacích.

- ▶ Dodržujte technické mezní hodnoty.

2.1.2.4.2 Osobní ochranné pomůcky

CMS-T-00002316-B.1

Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitou součástí bezpečnosti. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko zdravotní újmy a zranění osob. Osobní ochranné pomůcky jsou například: pracovní rukavice, bezpečnostní obuv, ochranný oděv, dýchací maska, sluchátka, ochrana obličeje a brýle

- ▶ Pro příslušné pracovní nasazení stanovte a poskytněte vždy osobní ochranné pomůcky.
- ▶ Používejte jen osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- ▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- ▶ Dodržuje pokyny výrobce ohledně provozních látek, osiva, hnojiva, prostředků na ochranu rostlin a čisticích prostředků.

Používání vhodného oděvu

Volný oděv zvyšuje nebezpečí zachycení nebo namotání na rotující díly a nebezpečí zachycení o vyčnívající díly. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Noste přiléhavý oděv.
- ▶ Nikdy nenoste prstýnky, řetízky nebo jiné šperky.
- ▶ *Máte-li dlouhé vlasy,*
noste síťku na vlasy.

2.1.2.4.3 Výstražné piktogramy

CMS-T-00002317-B.1

Udržování čitelnosti výstražných piktogramů

Výstražné piktogramy na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící výstražné piktogramy zvyšují riziko těžkých a smrtelných zranění osob.

- ▶ Čistěte znečištěné výstražné piktogramy.
- ▶ Poškozené nebo neidentifikovatelné výstražné piktogramy ihned vyměňte.
- ▶ Náhradní díly opatřete určenými výstražnými piktogramy.

2.1.3 Znalost a předcházení nebezpečí

CMS-T-00002303-D.1

2.1.3.1 Zdroje nebezpečí na stroji

CMS-T-00002318-D.1

Kapaliny pod tlakem

Hydraulický olej unikající pod velkým tlakem může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění. Již otvor velikosti špendlíkové hlavičky může způsobit vážná poranění osob.

- ▶ *Dříve než budete odpojovat hydraulické hadice nebo je kontrolovat ohledně poškození,*
vypusťte tlak z hydraulické soustavy.
- ▶ *Pokud se domníváte, že je tlakový systém poškozený,*
nechte tlakový systém zkontrolovat v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Nikdy nehledejte netěsnosti holou rukou.
- ▶ Nepřibližujte tělo a obličej k netěsnostem.
- ▶ *Jestliže kapaliny vnikly do těla,*
ihned vyhledejte lékaře.

2.1.3.2 Nebezpečné oblasti

CMS-T-00002319-C.1

Nebezpečné oblasti na stroji

V nebezpečných oblastech se vyskytují následující podstatné druhy ohrožení:

Stroj a jeho pracovní nástroje se pohybují v závislosti na práci.

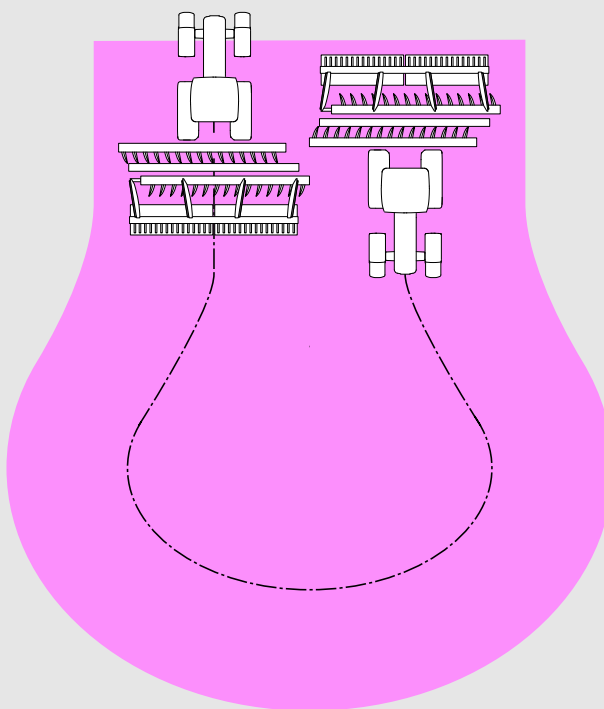
Hydraulicky zvednuté části stroje mohou nepozorovaně a pomalu poklesnout.

Traktor a stroj se mohou náhodně rozjet.

Ze stroje mohou být vymrštěny nebo strojem odmrštěny materiál nebo cizí tělesa.

Pokud nebudete respektovat nebezpečnou oblast, může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

- ▶ Vykažte osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ *Když do nebezpečné oblasti někdo vstoupí,* okamžitě vypněte motory a pohony.
- ▶ *Než začnete pracovat v nebezpečné oblasti stroje,* zajistěte traktor a stroj. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.



CMS-I-001131

2.1.4 Bezpečná práce a bezpečné zacházení se strojem

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Připojení stroje

CMS-T-00002320-D.1

Připojení stroje k traktoru

Pokud se stroj nesprávně připojí k traktoru, vzniknou nebezpečí, která mohou zapříčinit těžké nehody.

Mezi traktorem a strojem jsou místa v oblasti připojení, kde může dojít ke stlačení a stříhu.

- ▶ *Pokud stroj připojujete nebo odpojete od traktoru,* buďte obzvláště opatrní.
- ▶ Připojujte a přepravujte stroj pouze prostřednictvím vhodných traktorů.
- ▶ *Když se stroj připojuje k traktoru,* ujistěte se, že připojovací zařízení traktoru splňuje požadavky stroje.
- ▶ Připojte stroj k traktoru podle předpisů.

2.1.4.2 Bezpečná jízda

CMS-T-00002321-E.1

Nebezpečí při jízdě na silnici a na poli

Stroje nesené nebo tažené traktorem a přední či zadní závaží ovlivňují jízdní vlastnosti i řiditelnost a schopnost brzdění traktoru. Jízdní vlastnosti závisí také na provozním stavu, na naplnění nebo naložení a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní vlastnosti, může způsobit nehody.

- ▶ Vždy dbejte na dostatečnou řiditelnost a schopnost brzdění traktoru.
- ▶ *Traktor musí zajistit předepsané brzdné zpomalení traktoru a neseného stroje.*
Před vlastní jízdou zkontrolujte funkčnost brzd.
- ▶ *Přední náprava traktoru musí být vždy zatížena minimálně 20 % pohotovostní hmotnosti traktoru, aby tak byla zajištěna dostatečná řiditelnost.*
Případně použijte závaží na přední straně traktoru.
- ▶ Přední nebo zadní závaží připevňte vždy podle předpisů k určeným připevňovacím bodům.
- ▶ Vypočítejte a dodržujte přípustné užitečné zatížení neseného nebo taženého stroje.
- ▶ Dodržujte povolené zatížení náprav a opěrná zatížení traktoru.
- ▶ Dodržujte přípustné opěrné zatížení závěsného zařízení a oje.
- ▶ Přizpůsobte způsob jízdy tak, abyste traktor s neseným nebo taženým strojem neustále bezpečně ovládali. Zohledněte přitom své osobní schopnosti, stav vozovky, hustotu provozu, viditelnost a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení neseného stroje.

Nebezpečí úrazu při jízdě po silnici v důsledku nekontrolovaných bočních pohybů stroje

- ▶ Pro jízdu po silnici aretujte dolní ramena traktoru.

Příprava stroje k jízdě po silnici

Pokud se stroj řádně nepřipraví k jízdě po silnici, může to mít za následek vážné nehody v silničním provozu.

- ▶ Zkontrolujte funkci osvětlení a označení pro jízdu po silnici.
- ▶ Odstraňte ze stroje hrubé nečistoty.
- ▶ Řiďte se pokyny v kapitole „Příprava stroje k jízdě po silnici“.

Odstavení stroje

Odstavený stroj se může převrátit. Při tom může být někdo přimáčknut nebo usmrcen.

- ▶ Odstavujte stroj jen na nosný a rovný poklad.
- ▶ *Před prováděním seřizovacích nebo servisních prací* dbejte na bezpečnou stabilitu stroje. Při pochybnostech stroj podepřete.
- ▶ Řiďte se pokyny v kapitole "Odstavení stroje".

Odstavení stroje bez dozoru

Nedostatečně zajištěný a bez dozoru odstavený traktor a připojený stroj jsou zdrojem nebezpečí pro lidi a hrající si děti.

- ▶ *Než stroj opustíte,* zastavte traktor a stroj.
- ▶ Zajistěte traktor a stroj.

2.1.5 Bezpečná údržba a změna

CMS-T-00002305-E.1

2.1.5.1 Změny na stroji

CMS-T-00002322-B.1

Konstrukční změny jen s povolením

Konstrukční změny a rozšíření mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Konstrukční změny a rozšíření nechte provést jen v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ *Aby zůstalo v platnosti např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů,* ujistěte se, že odborný servis používá pouze díly pro přestavbu, náhradní díly a zvláštní výbavu schválenou firmou AMAZONE.

2.1.5.2 Práce na stroji

CMS-T-00002323-D.1

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený, mohou se nechtěně začít pohybovat některé díly nebo se stroj může dát do pohybu. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Před veškerými pracemi na stroji zastavte a zajistěte stroj.
- ▶ *Chcete-li stroj odstavit,*
provedte následující práce.
- ▶ V případě potřeby zajistěte stroj podkládacími klíny proti rozjetí.
- ▶ Spusťte zvednutá břemena až na zem.
- ▶ Vypusťte tlak z hydraulických hadic.
- ▶ *Když musíte provádět práce na zvednutých břemenech nebo pod nimi,*
břemena spusťte nebo je zajistěte hydraulickým nebo mechanickým blokovacím zařízením.
- ▶ Odpojte všechny pohony.
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu.
- ▶ Zajistěte stroj, zejména na svahu, navíc podkládacími klíny proti rozjetí.
- ▶ Vytáhněte klíček ze zapalování a ponechte ho u sebe.
- ▶ Vytáhněte klíček odpojovače baterie.
- ▶ Počkejte, až se zastaví dobíhající součásti a vychladnou horké díly.

Opravářské práce

Neodborné opravářské práce, zejména na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech, ohrožují provozní bezpečnost. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen. K bezpečnostně důležitým konstrukčním dílům patří například hydraulické součásti, elektronické součásti, rám, pružiny, závěsné zařízení, nápravy a zavěšení náprav, vedení a zásobníky, které obsahují hořlavé látky.

- ▶ *Než začnete stroj nastavovat, opravovat nebo čistit, stroj zajistěte.*
- ▶ Pečujte o stroj podle tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze.
- ▶ Opravářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nechte provádět jen v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Opravářské práce na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech nechte provádět jen v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Na rámu stroje, na podvozku nebo na spojovacích zařízeních traktoru a stroje nikdy neprovádějte svařování, vrtání, řezání, broušení nebo řezání.
- ▶ Nikdy neobrábějte bezpečnostně důležité konstrukční díly.
- ▶ Nezvětšujte stávající vyvrtané otvory.
- ▶ Provádějte všechny údržbářské práce v předepsaných intervalech pro údržbu.

Zvednuté části stroje

Zvednuté části stroje mohou nechtěně klesnout a někoho přimáčknout nebo usmrtit.

- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutými částmi stroje.
- ▶ *Když musíte provádět práce na zvednutých částech stroje nebo pod nimi, spusťte části stroje dolů, nebo zvednuté části stroje zajistěte mechanickým podpěrným zařízením nebo hydraulickým blokovacím zařízením.*

Nebezpečí při svařování

Neodborné svařovací práce, zejména na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech nebo v jejich blízkosti, ohrožují provozní bezpečnost stroje. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen. K bezpečnostně důležitým konstrukčním dílům patří například hydraulické a elektronické součásti, rám, pružiny, spojovací zařízení k traktoru, jako tříbodový závěsný rám, oj, závěsný kozlík, závěsné zařízení, tažná traverza, dále nápravy a zavěšení náprav, vedení a zásobníky, které obsahují hořlavé látky.

- ▶ Na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech nechte svařování provádět jen oprávněnými pracovníky v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Všechny ostatní části nechte svařovat jen kvalifikovaným personálem.
- ▶ *Pokud máte pochybnosti, zda se na některém konstrukčním dílu může svařovat,* zeptejte se v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ *Před svařováním na stroji* odpojte stroj od traktoru.

2.1.5.3 Provozní látky

CMS-T-00002324-C.1

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky AMAZONE, mohou způsobit poškození stroje a nehody.

- ▶ Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky uvedené v technických specifikacích.

2.1.5.4 Zvláštní výbava a náhradní díly

CMS-T-00002325-B.1

Zvláštní výbava, příslušenství a náhradní díly

Zvláštní výbava, příslušenství a náhradní díly, které nesplňují požadavky AMAZONE, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Používejte jen originální díly nebo díly, které splňují požadavky AMAZONE.
- ▶ *Máte-li dotazy ke zvláštní výbavě, příslušenství nebo náhradním dílům,* obraťte se na svého prodejce nebo společnost AMAZONE.

2.2 Bezpečnostní rutiny

CMS-T-00002300-C.1

Zajištění traktoru a stroje

Když není traktor a stroj zajištěn proti neúmyslnému spuštění a samovolnému rozjetí, může se traktor a stroj nekontrolovaně dát do pohybu a může někoho přejet, přimáčknout nebo usmrtit.

- ▶ Spustíte zvednutý stroj nebo zvednuté části stroje dolů.
- ▶ Aktivací ovládacích zařízení vypustíte tlak z hydraulických hadic.
- ▶ *Když se musíte zdržovat pod zvednutým strojem nebo jeho částmi,* zajistěte zvednutý stroj a jeho části proti poklesu mechanickými bezpečnostními podpěrami nebo hydraulickým blokovacím zařízením.
- ▶ Odstavte traktor.
- ▶ Zatáhněte parkovací brzdu traktoru.
- ▶ Vytáhněte klíček ze zapalování.

Zajištění stroje

Stroj se po odpojení musí zajistit. Když se stroj a jeho součásti nezajistí, hrozí nebezpečí zranění osob pohmožděním nebo pořezáním.

- ▶ Odstavujte stroj jen na nosný a rovný poklad.
- ▶ *Než uvolníte tlak z hydraulických hadic a odpojíte je od traktoru,* uveďte stroj do pracovní polohy.
- ▶ Chraňte osoby před přímým kontaktem s vyčnívajícími částmi stroje nebo s částmi s ostrými hranami.

Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Pokud ochranná zařízení chybí, jsou poškozená, vadná nebo demontovaná, mohou části stroje někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- ▶ Minimálně jednou denně vizuálně zkontrolujte ochranná zařízení, zda nejsou poškozená, zda jsou správně namontovaná a zda jsou funkční.
- ▶ *Když máte pochybnosti, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční,* nechte ochranná zařízení zkontrolovat v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Dbejte na to, aby před každou činností na stroji byla všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční.
- ▶ Poškozená ochranná zařízení vyměňte.

Vystupování a sestupování

Při neopatrném chování při vystupování a sestupování mohou osoby spadnout ze schůdků. Osoby, které stoupají na stroj mimo určené schůdky, mohou sklouznout, spadnout a těžce se zranit.

- ▶ Používejte jen určené schůdky
- ▶ *Nečistota a provozní látky mohou negativně ovlivnit bezpečný výstup a stabilitu.*
Udržujte stupátka a plošiny vždy čisté a v řádném stavu, aby byl zajištěn bezpečný výstup a stabilita.
- ▶ Nikdy nestoupejte na stroj, který se pohybuje.
- ▶ Vystupujte a sestupujte obličejem ke stroji.
- ▶ Při vystupování a sestupování vždy udržuje tříbodový kontakt se schůdky a držadly: na stroji současně dvě ruce a jedna noha nebo dvě nohy a jedna ruka.
- ▶ Při vystupování a sestupování nikdy nepoužívejte ovládací prvky jako madlo. Neúmyslnou aktivací ovládacích prvků se mohou nechtěně ovládat funkce, které způsobí nebezpečí.
- ▶ Při sestupování nikdy ze stroje neskákejte.

Předpokládané správné použití

3

CMS-T-00004061-A.1

- Stroj je konstruován pouze pro odborné použití podle pravidel zemědělské praxe pro běžnou přípravu půdy na zemědělsky obdělávaných plochách.
- Stroj je zemědělský pracovní stroj pro připojení k tříbodovému závěsu traktoru, který splňuje technické požadavky.
- Stroj je vhodný a určený k mělkému zpracování strniště, pro přípravu půdy pro setí a pro základní zpracování půdy.
- Stroj se smí používat na polích až do pevnosti půdy 3,0 MPa.
- Při jízdách po veřejných silnicích se může stroj podle platných pravidel silničního provozu připojit vzadu k traktoru, který splňuje technické požadavky, a být vezen.
- Stroj smí používat a udržovat jen osoby, které splňují příslušné požadavky. Požadavky na osoby jsou popsány v kapitola "Kvalifikace personálu".
- Návod k obsluze je součástí stroje. Stroj je určen jen k použití podle tohoto návodu k obsluze. Použití stroje, které není popsáno v tomto návodu k obsluze, může způsobit vážné úrazy nebo usmrcení osob, poškození stroje a další věcné škody.
- Uživatelé a vlastníci musí dodržovat příslušné předpisy úrazové prevence, jakož i všeobecně uznávaná bezpečnostně technická pravidla, pravidla pracovního lékařství a pravidla silničního provozu.
- Další informace ohledně předpokládaného použití ve zvláštních případech si můžete vyžádat u firmy AMAZONE.
- Jiné použití, než které je uvedeno pod předpokládaným použitím, je v rozporu se stanovením výrobce. Za škody způsobené v rozporu s ustanovením výrobce neručí výrobce, ale provozovatel.

Popis výrobku

4

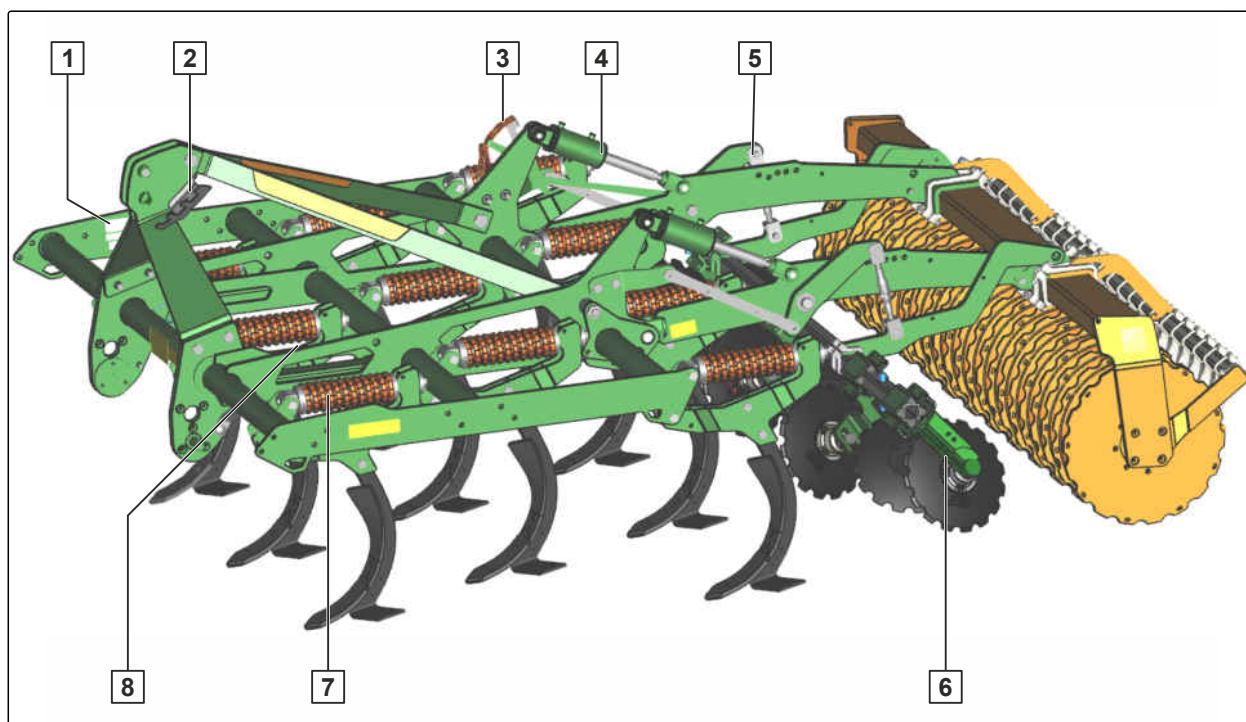
CMS-T-00004073-L.1

4.1 Stroj v přehledu

CMS-T-00004527-C.1

4.1.1 Přehled stroje s jištěním proti přetížení tlačnou pružinou

CMS-T-00004092-C.1

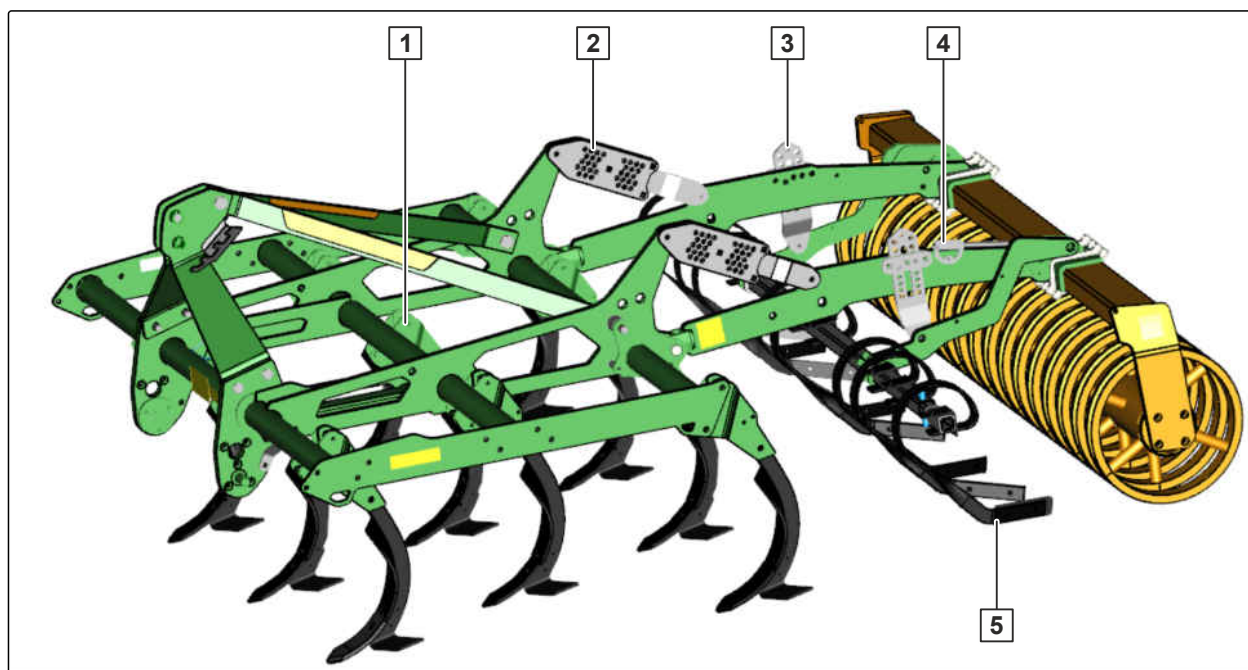


CMS-I-00002991

- | | |
|---|---|
| 1 Typový štítek na stroji | 2 Skříň na hadice |
| 3 Indikace pracovní hloubky držáků radlic | 4 Hydraulické nastavení pracovní hloubky držáků radlic |
| 5 Automatické nastavení pracovní hloubky zarovnání | 6 Zarovnání s vydutými disky |
| 7 Jištění proti přetížení tlačnou pružinou | 8 Vodováha |

4.1.2 Přehled stroje s jištěním proti přetížení střížným šroubem

CMS-T-00004528-B.1



CMS-I-00002992

- | | |
|---|--|
| 1 Jištění proti přetížení střížným šroubem | 2 Ruční nastavení pracovní hloubky držáků radlic |
| 3 Ruční nastavení pracovní hloubky zarovnání | 4 Nastavovací páka pro nastavení pracovní hloubky zarovnání |
| 5 Zarovnání se zahrnovači z pružinové oceli | |

4.2 Funkce stroje

CMS-T-00004093-A.1

Radlice kypří půdu.

Zarovnání zarovnáva půdu.

Válec utužuje půdu.

Zadní zavlačovač drobí půdu a odkládá odříznuté zbytky rostlin na povrch půdy.

4.3 Zvláštní výbava

CMS-T-00004108-C.1

Zvláštní výbava je výbava, kterou váš stroj nemusí mít, nebo je k dispozici jen na některých trzích. Vybavení vašeho stroje je uvedeno v prodejních dokladech, nebo se pro bližší informace obraťte na svého prodejce.

Speciální výbavou se rozumí následující výbava:

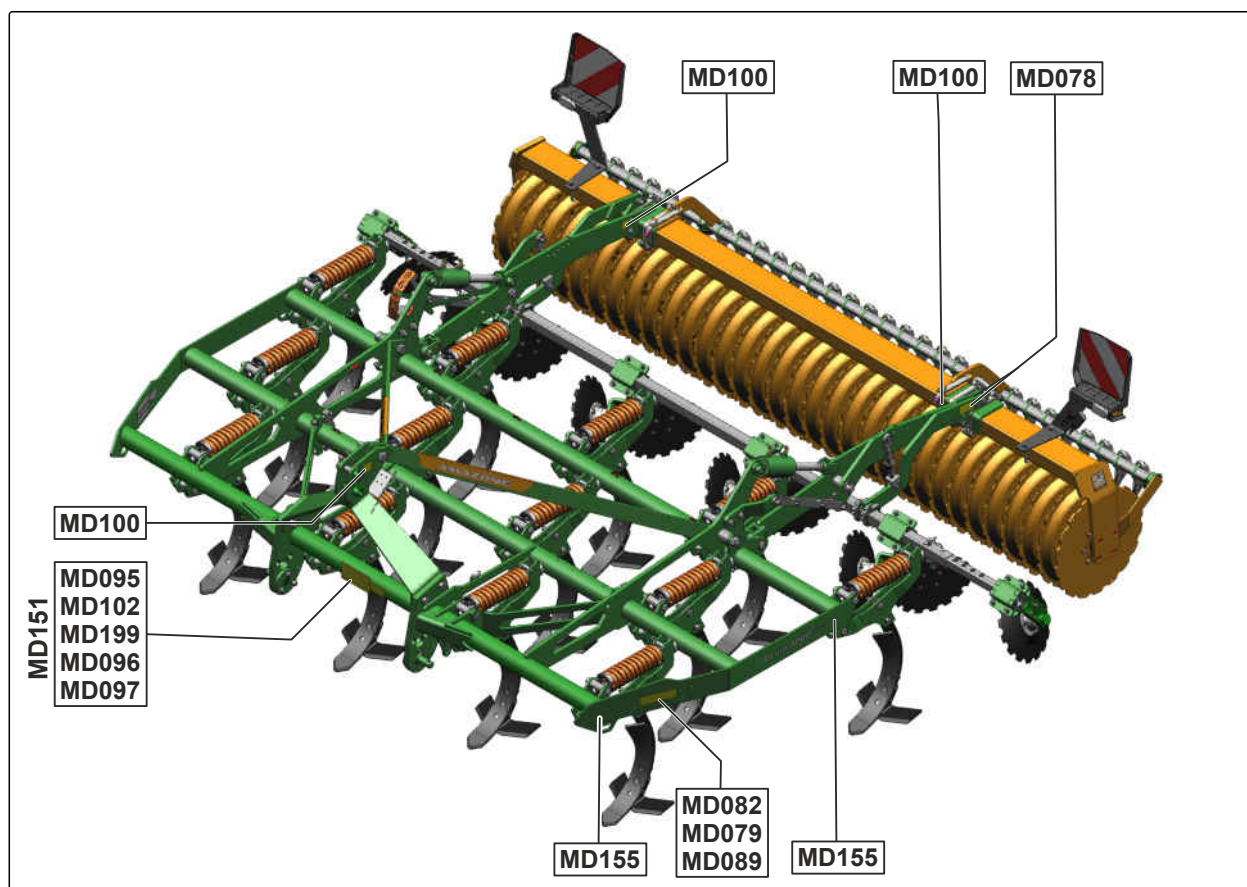
- Osvětlení a označení pro jízdu po silnici
- Hydraulické nastavení krajních disků
- Nastavbový secí stroj GreenDrill

4.4 Výstražné piktogramy

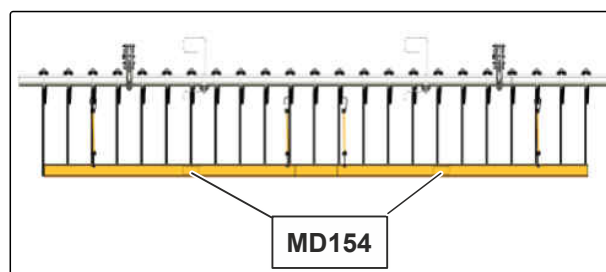
CMS-T-00004094-C.1

4.4.1 Umístění výstražných piktogramů

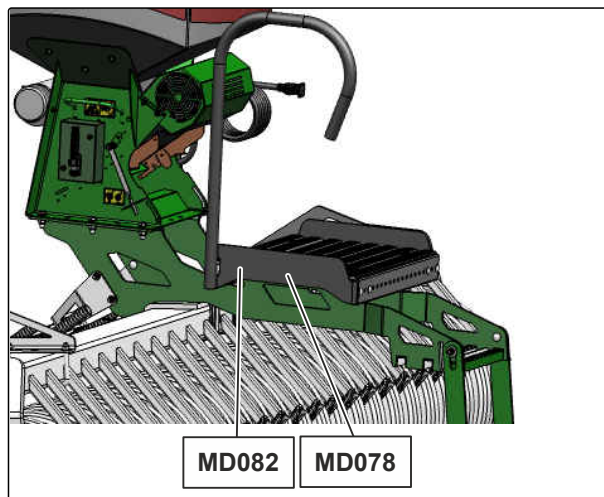
CMS-T-00004114-C.1



CMS-I-00002995



CMS-I-00007680



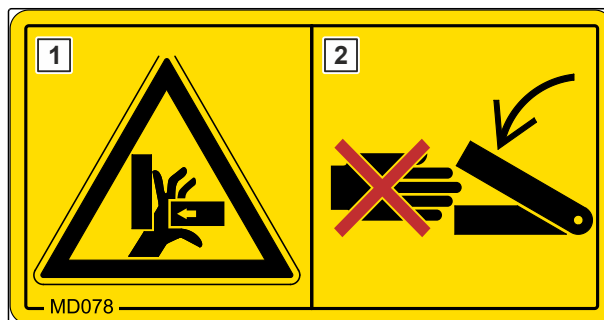
CMS-I-00007926

4.4.2 Struktura výstražných piktogramů

Výstražné piktogramy označují nebezpečná místa na stroji a varují před zbytkovým rizikem. V těchto místech existují trvalá nebo neočekávaně vznikající ohrožení.

Výstražný piktogram se skládá ze 2 polí:

- Pole **1** znázorňuje následující:
 - Obrazový popis nebezpečí orámovaný trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem
 - Objednací číslo
- Pole **2** zobrazuje obrazovou instrukci k vyvarování se nebezpečí.



CMS-T-000141-D.1

CMS-I-00000416

4.4.3 Popis výstražných piktogramů

MD078

Nebezpečí stlačení prstů nebo ruky

- *Dokud běží motor traktoru nebo stroj, nepřibližujte se k nebezpečným místům.*
- *Pokud musíte označenými součástmi pohybovat ručně, dejte pozor na místa možného stlačení.*
- Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.



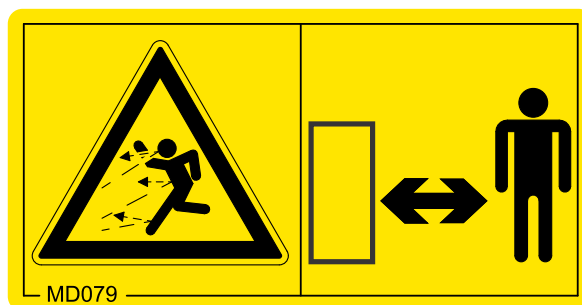
CMS-T-00004095-C.1

CMS-I-000074

MD079

Nebezpečí od odmrštěného materiálu

- Dokud běží motor traktoru nebo stroj, nepřibližujte se k nebezpečným místům.
- Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.



CMS-I-000076

MD082

Nebezpečí pádu z nášlapných ploch a plošin

- Nenechte na stroji nikdy jet žádné osoby.
- Nenechte na jedoucí stroj nikdy nastupovat žádné osoby.

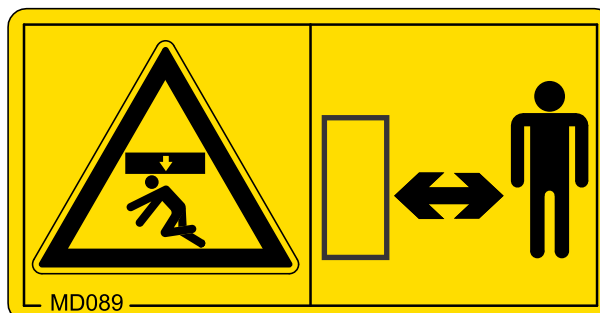


CMS-I-000081

MD089

Nebezpečí stlačení neúmyslně klesajícími částmi stroje

- Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.



CMS-I-00003027

MD095

Nebezpečí nehody kvůli nedodržování pokynů z návodu k obsluze

- Před prací u stroje nebo se strojem si musíte přečíst návod k obsluze a porozumět mu.



CMS-I-000138

MD096

Nebezpečí infekce od hydraulického oleje unikajícího pod vysokým tlakem

- ▶ Nikdy nehleďte netěsná místa hydraulických hadic rukou nebo prsty.
- ▶ Nikdy neutěsňujte netěsné hydraulické hadice rukou nebo prsty.
- ▶ *Při zranění hydraulickým olejem, ihned vyhledejte lékaře.*

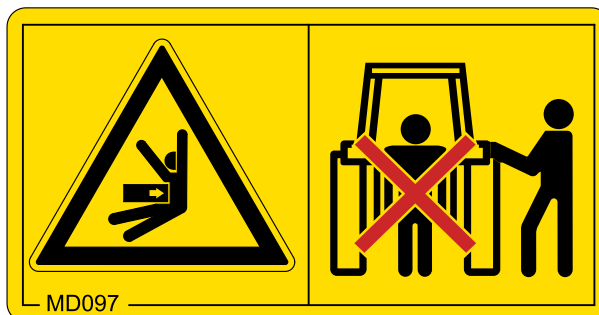


CMS-I-000216

MD097

Nebezpečí stlačení mezi traktorem a strojem

- ▶ *Před ovládáním hydrauliky traktoru vykažte osoby z prostoru mezi traktorem a strojem.*
- ▶ Ovládejte hydrauliku traktoru jen ze stanoveného pracoviště.

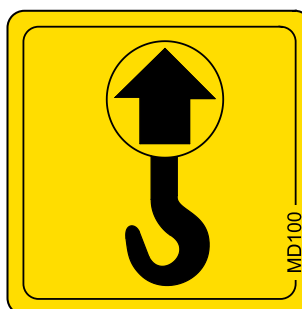


CMS-I-000139

MD100

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných vázacích prostředcích

- ▶ Připevňujte vázací prostředky jen v označených místech.



CMS-I-000089

MD102

Nebezpečí kvůli nechtěnému spuštění a rozjetí stroje

- Před všemi pracemi zajistěte stroj proti nechtěnému spuštění a rozjetí.

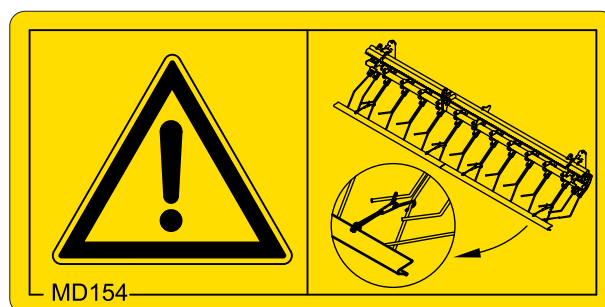


CMS-I-00002253

MD154

Nebezpečí až smrtelného zranění v důsledku nechráněných prstů zavlačovacích bran

- Před vjezdem na veřejné komunikace nasadte dopravní bezpečnostní lišty podle popisu v návodu k obsluze.

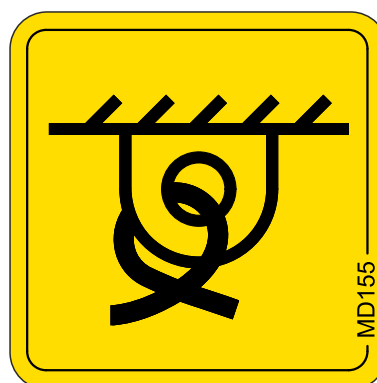


CMS-I-00003657

MD155

Nebezpečí nehody a poškození stroje při přepravě neodborně zajištěného stroje

- Připevňujte upínací popruhy pro přepravu stroje prostředky jen v označených záchytných bodech.

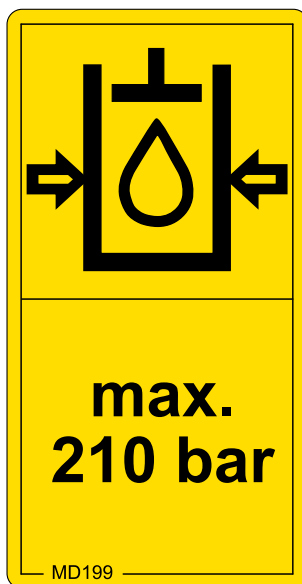


CMS-I-00000450

MD199

Nebezpečí zranění v důsledku příliš vysokého tlaku v hydraulickém systému

- Připojte stroj jen k traktorům s maximálním hydraulickým tlakem 210 bar.

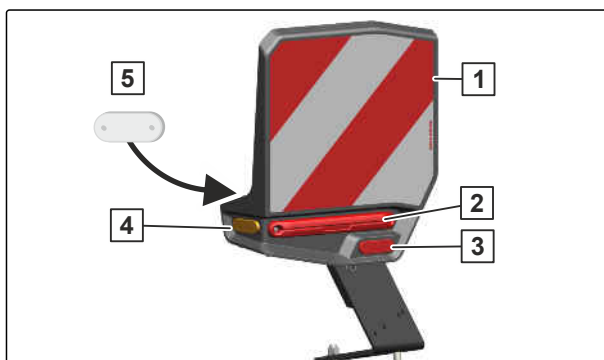


CMS-I-00000486

4.5 Zadní osvětlení a označení

CMS-T-00009641-A.1

- 1 výstražné tabule
- 2 koncová světla, brzdová světla a ukazatele směru
- 3 červené odrazky
- 4 žluté odrazky
- 5 bílá odrazka



CMS-I-00006654



UPOZORNĚNÍ

Osvětlení a označení pro jízdu po silnici se může lišit v závislosti na národních předpisech.

4.6 Typový štítek na stroji

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Číslo stroje
- 2 Identifikační číslo vozidla
- 3 Produkt
- 4 Technicky přípustná hmotnost stroje
- 5 Modelový rok
- 6 Rok výroby



CMS-I-00004294

4.7 Pouzdro se závitem

CMS-T-00001776-E.1

V pouzdru se závitem se nachází:

- Dokumenty
- Pomůcky



CMS-I-00002306

4.8 Nářadí na zpracování půdy

CMS-T-00004074-G.1

4.8.1 Držáky radlic

CMS-T-00004096-A.1

4.8.1.1 Držák radlice s jištěním proti přetížení tlačnou pružinou

CMS-T-00004482-A.1

Tlačná pružina umožňuje vychýlení držáku radlice při přetížení.

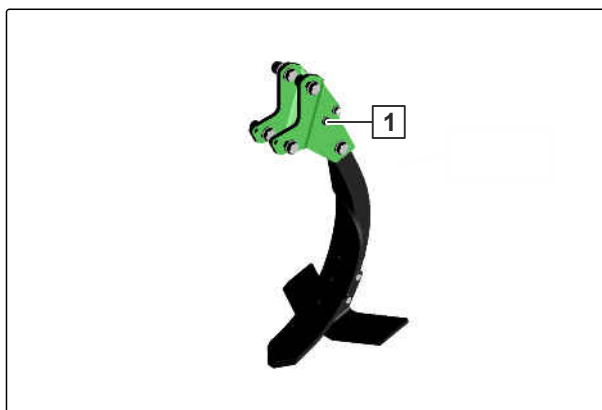


CMS-I-00003022

4.8.1.2 Držák radlice s jištěním proti přetížení střížným šroubem

CMS-T-00004483-A.1

Při přetížení se střížný šroub ustříhne **1**.



CMS-I-00003021

4.8.2 Radlice

CMS-T-00008918-B.1

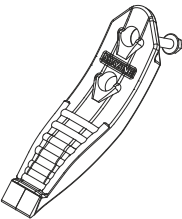
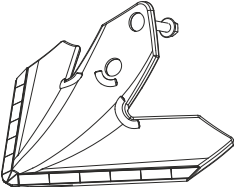
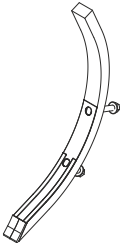
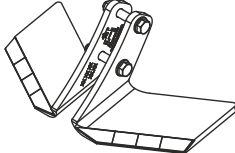
4.8.2.1 Pracovní obrazy radlic

CMS-T-00008768-C.1

Radlice	Pracovní obraz
Radlice C-Mix-3 40 mm Radlice C-Mix-3-HD 40 mm	
Hrot radlice C-Mix-3 80 mm Hrot radlice C-Mix-3-HD 80 mm	
Hrot radlice C-Mix-3 100 mm	
Křídlo C-Mix-3	
Hrot šípové radlice C-Mix-3 Hrot šípové radlice C-Mix-3-HD	

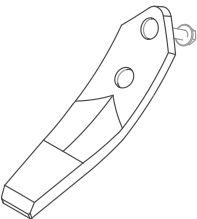
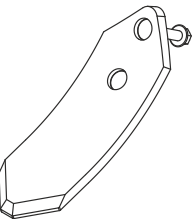
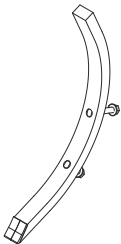
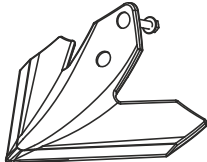
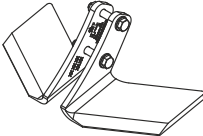
4.8.2.2 Radlice C-Mix-3-HD

CMS-T-00008832-C.1

	Hrot radlice C-Mix-3-HD 80 mm	Hrot šípové radlice C-Mix-3-HD	Radlice C-Mix-3-HD 40 mm	Křídlo C-Mix-3-HD
Obrázek				
Šířka radlice	8 cm	32 cm	40 mm	350 mm nebo 430 mm
Pracovní hloubka	12-30 cm	3-10 cm	20-30 cm	-
Lze kombinovat s:				
Usměrňovací plech C-Mix-3 80 mm	X	X		X
Usměrňovací plech C-Mix-3 100 mm		X		X

4.8.2.3 Radlice C-Mix-3

CMS-T-00008834-C.1

	Hrot radlice C-Mix-3 80 mm	Hrot radlice C-Mix-3 100 mm	Radlice C-Mix-3 40 mm	Hrot šípové radlice C-Mix-3	Křídlo C-Mix-3
					
Šířka radlice	8 cm	10 cm	4 cm	320 mm	35 cm nebo 43 cm
Pracovní hloubka	12-30 cm	10-20 cm	20-30 cm	3-10 cm	-
Lze kombinovat s:					
Usměrňovací plech C-Mix-3 80 mm	X	X		X	X

4 | Popis výrobku

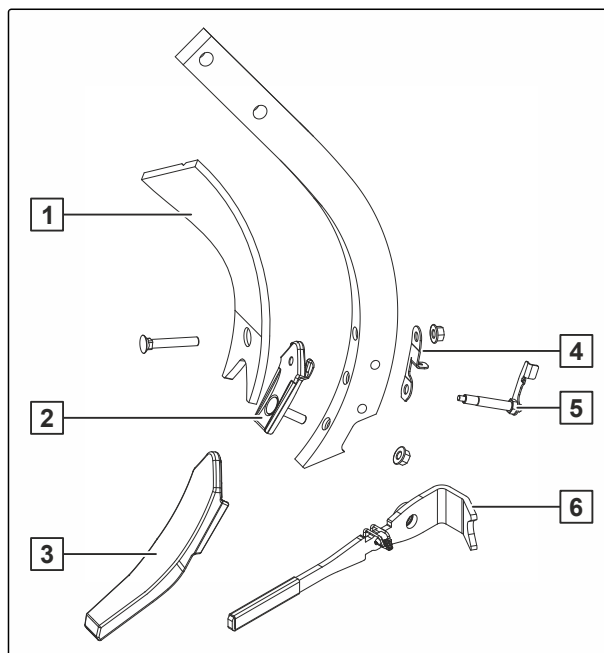
Nářadí na zpracování půdy

	Hrot radlice C-Mix-3 80 mm	Hrot radlice C-Mix-3 100 mm	Radlice C-Mix-3 40 mm	Hrot šípové radlice C-Mix-3	Křídlo C-Mix-3
Usměrňovací plech C-Mix-3 100 mm		X		X	X

4.8.2.4 Radlice C-Mix-3-Clip

CMS-T-00004530-D.1

- 1 Usměrňovací plech C-Mix-3
- 2 Uchycení C-Mix-3-Clip
- 3 Hrot radlice C-Mix-3-Clip
- 4 Přidržený plech
- 5 Aretace radlice
- 6 Montážní páka C-Mix-3-Clip



CMS-I-00003311

	Hrot radlice C-Mix-3-Clip 80 mm	Hrot radlice C-Mix-3-Clip 100 mm	Hrot šípové radlice C-Mix-3-Clip
Obrázek			
Šířka radlice	80 mm	100 mm	320 mm
Pracovní záběr	12-30 cm	10-20 cm	3-10 cm
Lze kombinovat s:			
Usměrňovací plech C-Mix-3 80 mm	X	X	X
Usměrňovací plech C-Mix-3 100 mm		X	X

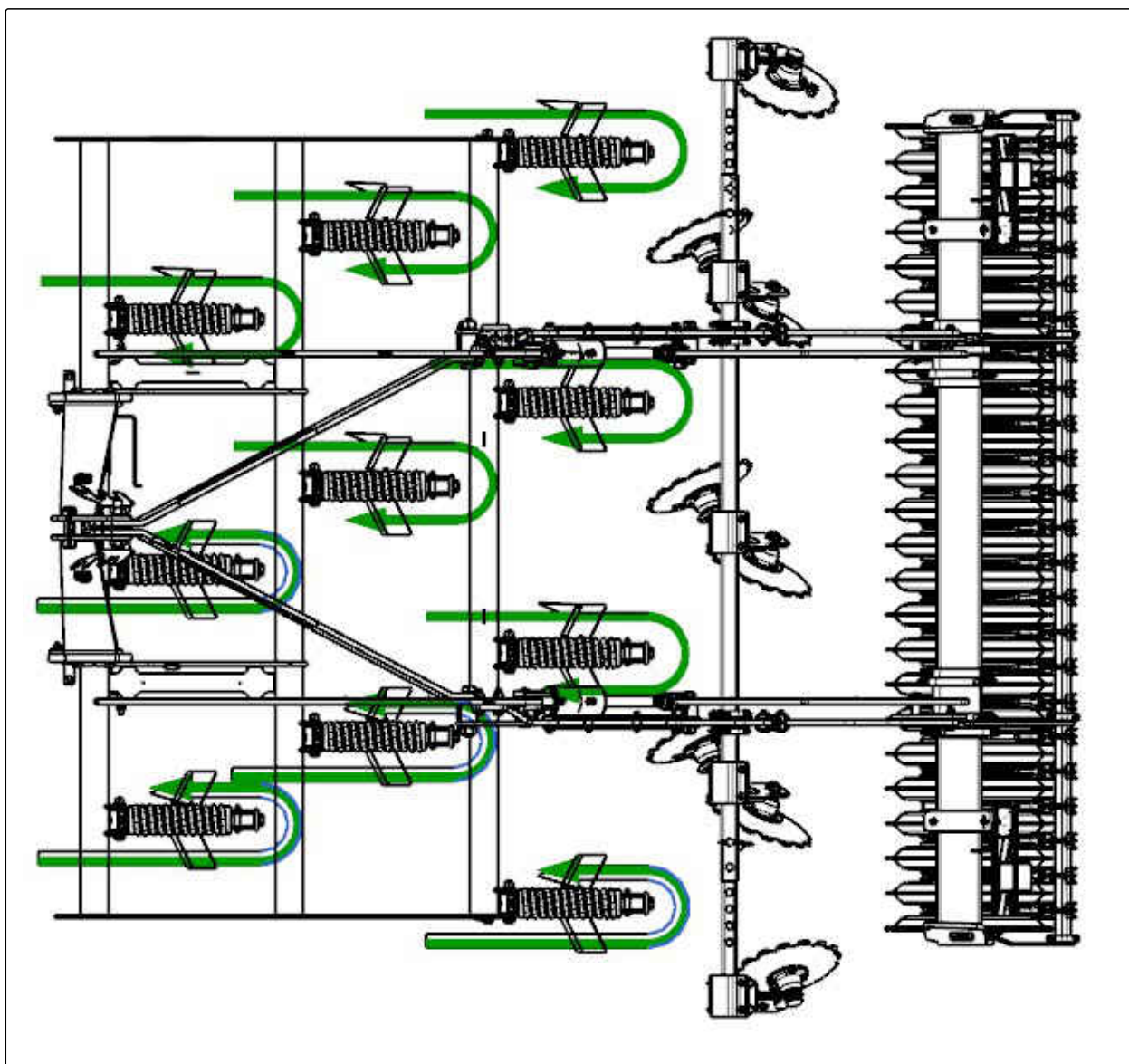
4.8.2.5 Umístění usměrňovacích plechů

CMS-T-00004199-A.1

4.8.2.5.1 Umístění usměrňovacích plechů Cenio 3000

CMS-T-00004200-A.1

Umístění usměrňovacích plechů je variabilní.
Obrázek ukazuje doporučené umístění
usměrňovacích plechů z výroby. Šipky ukazují směr
odhozu způsobený usměrňovacími plechy.

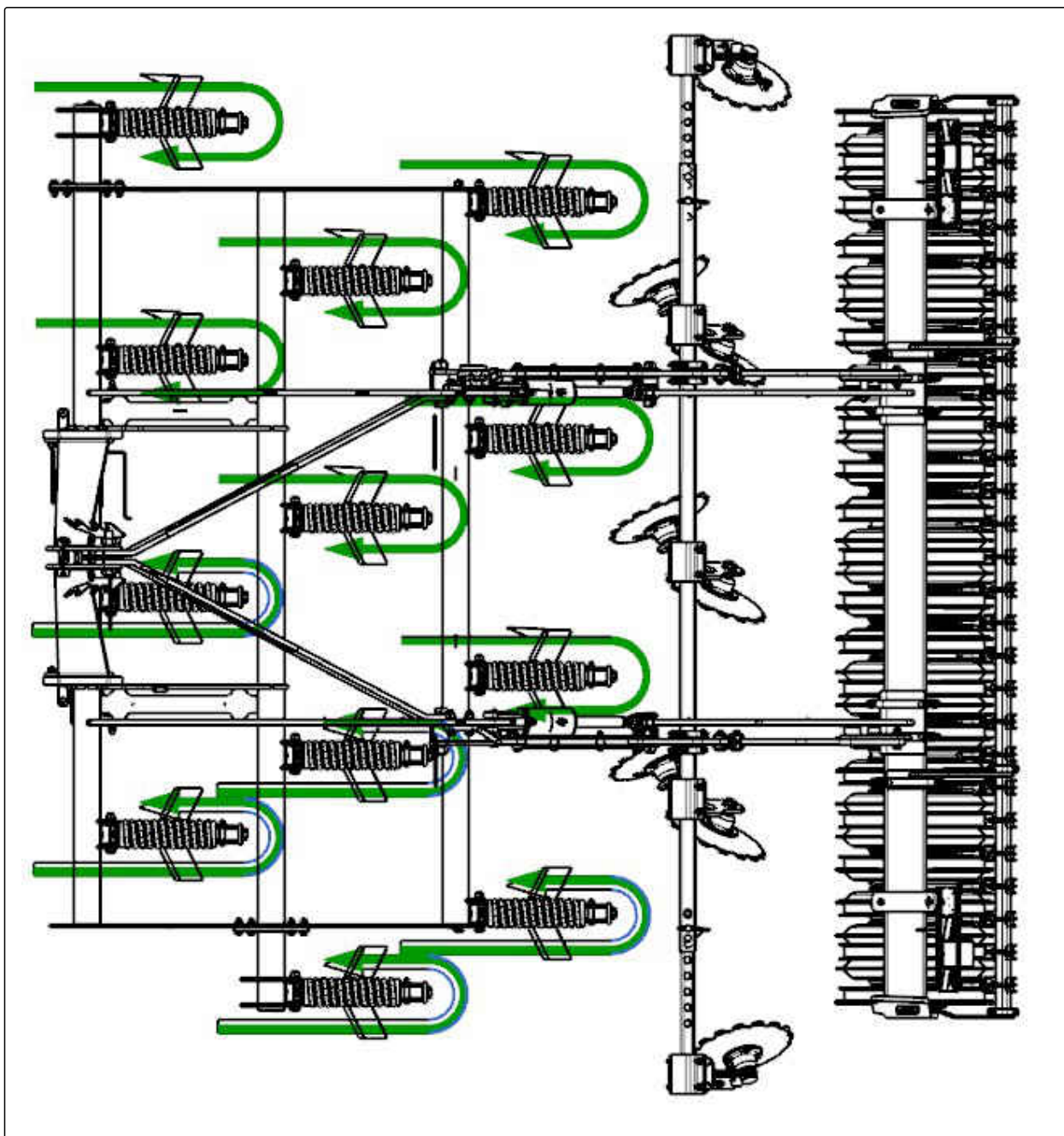


CMS-I-00003016

4.8.2.5.2 Umístění usměrňovacích plechů Cenio 3500

CMS-T-00004201-A.1

Umístění usměrňovacích plechů je variabilní.
Obrázek ukazuje doporučené umístění
usměrňovacích plechů z výroby. Šipky ukazují směr
odhozu způsobený usměrňovacími plechy.

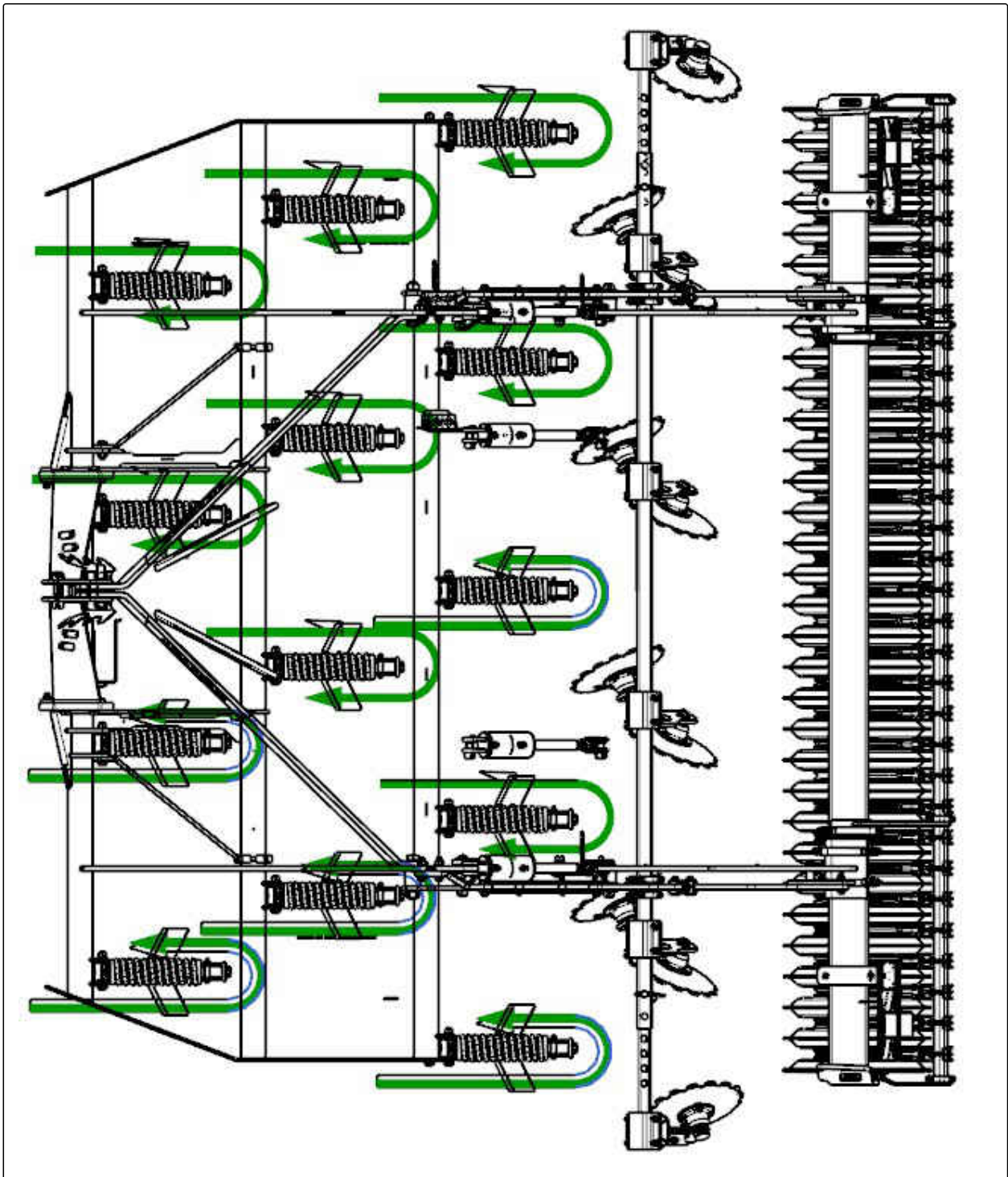


CMS-I-00003017

4.8.2.5.3 Umístění usměrňovacích plechů Cenio 4000

CMS-T-00004202-A.1

Umístění usměrňovacích plechů je variabilní.
Obrázek ukazuje doporučené umístění
usměrňovacích plechů z výroby. Šípky ukazují směr
odhozu způsobený usměrňovacími plechy.



CMS-I-00003018

4.9 Nástavbový secí stroj GreenDrill

CMS-T-000196-D.1

GreenDrill se montuje na stroj. Stroj GreenDrill seje během přípravy půdy drobné osivo a meziplodiny.



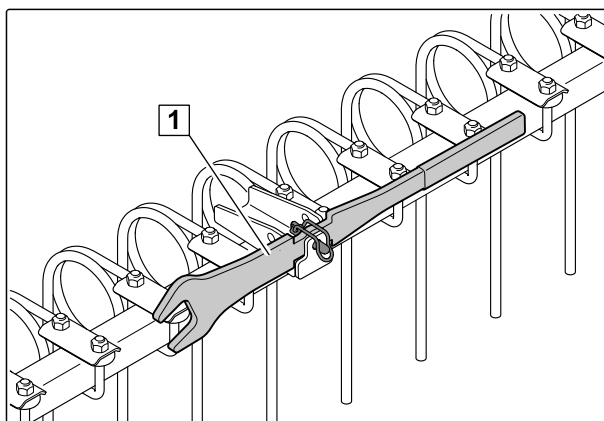
CMS-I-00000050

4.10 Nastavovací páka pro vlečné prvky

CMS-T-00012588-A.1

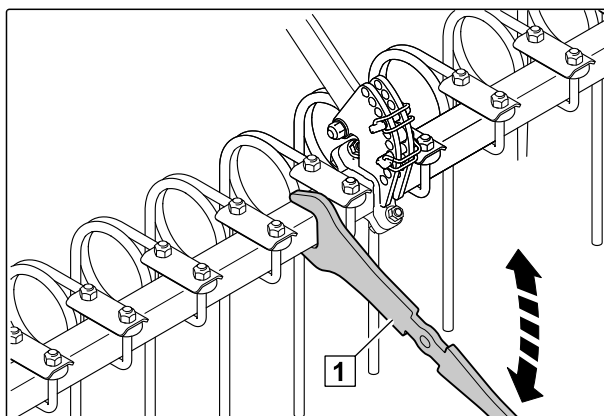
Nastavovací pákou lze nastavit sklon zavlačovacího systému, dvojitých lehkých bran, systému pružinových nožů a pružinového urovnávacího systému.

1 Nastavovací páka v parkovací poloze



CMS-I-00002241

1 nastavovací páka v nastavovací poloze



CMS-I-00007912

Technické údaje

5

CMS-T-00004065-G.1

5.1 Rozměry

CMS-T-00004161-D.1

Typ	Cenio 3000	Cenio 3500	Cenio 4000
Pracovní záběr	3 m	3,5 m	4 m
Přepravní šířka	3 m	3,5 m	4 m
Přepravní šířka s šípovou radlicí	3,05 m	3,55 m	4,05 m
Přepravní šířka s křídlovou radlicí	3,08 m	3,58 m	4,08 m
Přepravní výška	1,5 m		
Výška rámu	75 cm		
Přepravní délka	3,6 m		
Přepravní délka s tandemovým válcem	4,25 m		
Vzdálenost těžiště (d)	1,9 m		

5.2 Nářadí k obdělávání půdy

CMS-T-00004162-E.1

Typ	Cenio 3000	Cenio 3500	Cenio 4000
Rozteč stop	30 cm	30 cm	30,8 cm
Vzdálenost radliček	90 cm	90 cm	92,4 cm
Počet držáků radlic	10	12	13
Počet nosičů držáků radlic	3		
Pracovní hloubka	5-30 cm		
Vybavení Cenio Super	Radlice s jištěním proti přetížení střížným šroubem		
Vybavení Cenio Special	Radlice s jištěním proti přetížení s tlačnou pružinou a aktivační silou 500 kg		

5.3 Povolené kategorie připojení

CMS-T-00004066-A.1

Tříbodový závěsný rám	kategorie 3 a kategorie 3N
-----------------------	----------------------------

5.4 Optimální pracovní rychlost

CMS-T-00004068-C.1

8-15 km/h

5.5 Výkonnostní charakteristiky traktoru

CMS-T-00004067-B.1

Výkon motoru		
Cenio 3000	Cenio 3500	Cenio 4000
75 kW / 105 PS	90 kW / 125 PS	105 kW / 140 PS

Elektrická soustava	
Napětí baterie	12 V
Zásuvka pro osvětlení	7pólová

Hydraulika	
Maximální provozní tlak	210 bar
Výkon čerpadla traktoru	nejméně 15 l/min při 150 bar
Hydraulický olej stroje	HLP68 DIN51524 Hydraulický olej stroje je vhodný pro kombinované okruhy hydraulického oleje všech běžných traktorů.
Řídicí jednotky	podle vybavení stroje

5.6 Údaje o emisích hluku

CMS-T-00002296-C.1

Emisní hladina akustického tlaku na pracovišti je menší než 70 dB(A), měřeno za provozu při zavřené kabině u ucha řidiče traktoru.

Hodnota emisní hladiny akustického tlaku je v podstatě závislá na používaném druhu vozidla.

5.7 Svahová dostupnost

CMS-T-00002297-E.1

Napříč ke svahu		
Ve směru jízdy vlevo	15 %	
Ve směru jízdy vpravo	15 %	

Nahoru a dolů svahem		
Nahoru do svahu	15 %	
Dolů se svahu	15 %	

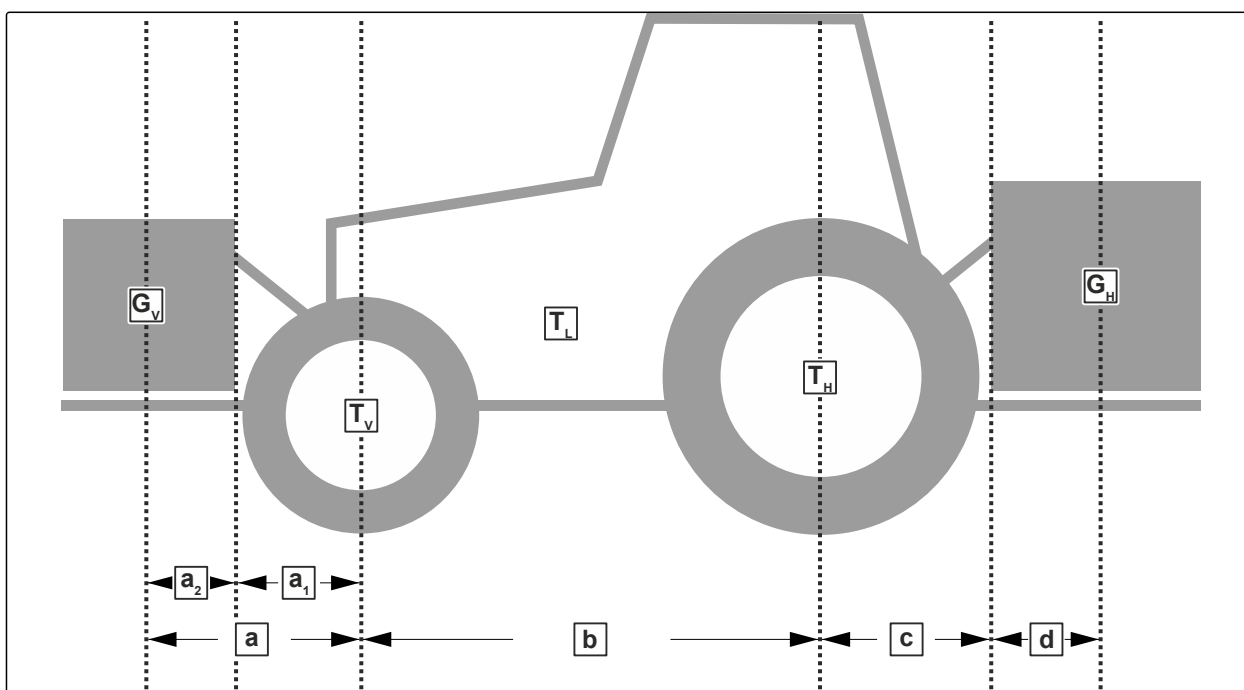
Příprava stroje

6

CMS-T-00004069-M.1

6.1 Výpočet potřebných vlastností traktoru

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Označení	Jednotka	Popis	Zjištěné hodnoty
T_L	kg	pohotovostní hmotnost traktoru	
T_V	kg	zatížení přední nápravy traktoru připraveného k provozu bez neseného stroje nebo závaží	
T_H	kg	zatížení zadní nápravy traktoru připraveného k provozu bez neseného stroje nebo závaží	
G_V	kg	celková hmotnost stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží	
G_H	kg	povolená celková hmotnost stroje neseného za traktorem nebo zadního závaží	
a	m	vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží a středem přední nápravy	

Označení	Jednotka	Popis	Zjištěné hodnoty
a_1	m	vzdálenost středu přední nápravy od středu připojení spodního závěsu	
a_2	m	Vzdálenost od těžiště: vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží a středem připojení spodního závěsu	
b	m	rozvor	
c	m	vzdálenost středu zadní nápravy od středu připojení spodního závěsu	
d	m	Vzdálenost od těžiště: vzdálenost středu připojovacího bodu spodního závěsu od těžiště stroje neseného za traktorem nebo zadního závaží.	

1. Vypočítejte minimální přední dotížení.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{4cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{4cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Vypočítejte skutečné zatížení přední nápravy.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{4cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{4cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Vypočítejte skutečnou celkovou hmotnost soupravy traktoru a stroje.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Vypočítejte skutečné zatížení zadní nápravy.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Ve specifikacích výrobce zjistěte nosnost pneumatik pro dvě pneumatiky traktoru.
6. Zjištěné hodnoty poznamenejte do následující tabulky.



DŮLEŽITÉ

Nebezpečí nehody z důvodu poškození stroje kvůli vysokému zatížení

- Ujistěte se, zda je vypočítané zatížení menší nebo stejné jako přípustné zatížení.

	Skutečná hodnota dle výpočtu			Přípustná hodnota dle návodu k obsluze traktoru			Nosnost pneumatik pro dvě pneumatiky traktoru	
Minimální přední dotížení		kg	≤		kg		-	-
Celková hmotnost		kg	≤		kg		-	-
Zatížení přední nápravy		kg	≤		kg	≤		kg
Zatížení zadní nápravy		kg	≤		kg	≤		kg

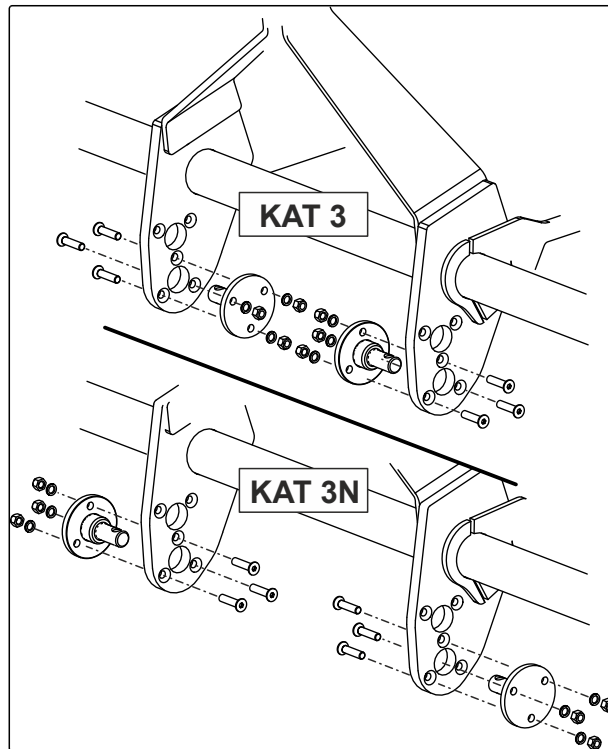
6.2 Připojování stroje

CMS-T-00004539-J.1

6.2.1 Přizpůsobení tříbodového závěsného rámu

CMS-T-00004213-B.1

1. Čepy spodního ramena zastrčte do uchycení.
2. Šrouby zastrčte do otvorů.
3. Utáhněte šrouby s podložkami a maticemi.

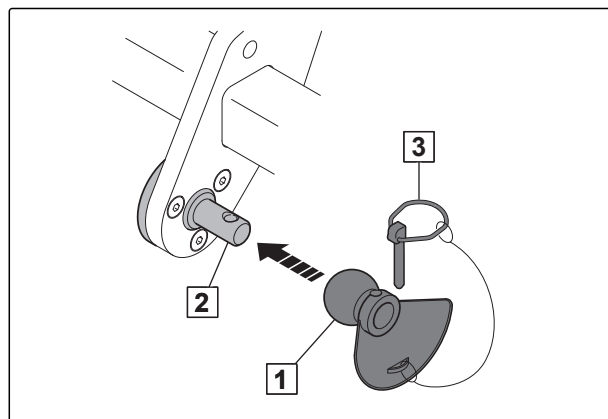


CMS-I-00003098

6.2.2 Připevnění koule s límcem pro spodní rameno

CMS-T-00001398-A.1

1. Nasuňte kouli s límcem **1** na čep spodního ramena **2**.
2. Kouli s límcem zajistěte sklopnou závlačkou **3**.

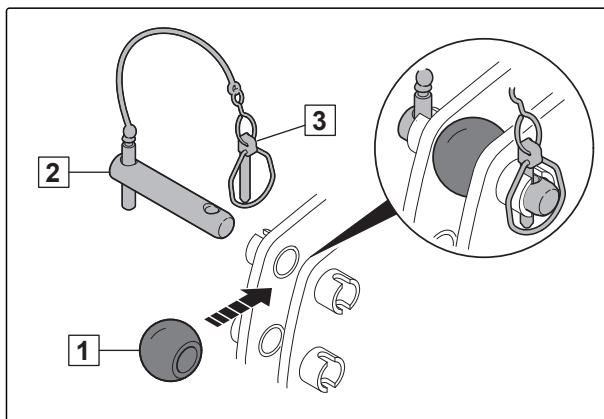


CMS-I-00001219

6.2.3 Připevnění kulového pouzdra pro horní rameno

CMS-T-00002045-A.1

1. Namontujte kulové pouzdro **1** pomocí čepů horního ramena **2**.
2. Čep horního ramena **2** zajistěte originální sklopnou závlačkou **3**.



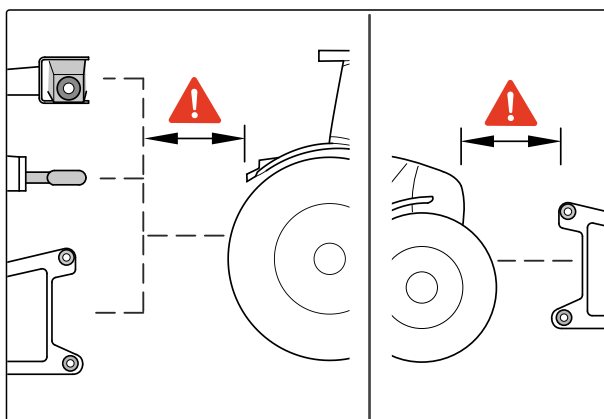
CMS-I-00001223

6.2.4 Najetí traktorem ke stroji

CMS-T-00005794-D.1

Mezi traktorem a strojem musí zůstat dostatek místa, aby bylo možné bez překážek připojit napájecí vedení.

- Najedzte traktorem ke stroji dostatečně blízko.



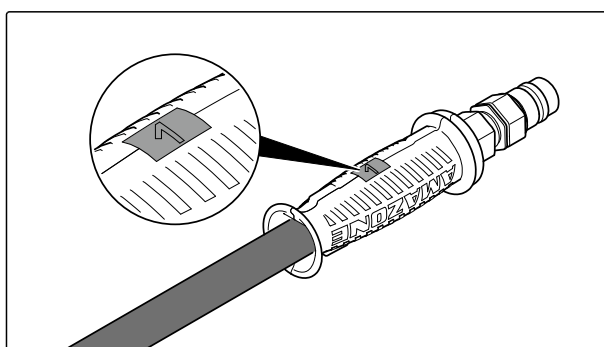
CMS-I-00004045

6.2.5 Připojení hydraulických hadic

CMS-T-00006607-C.1

Všechny hydraulické hadice jsou opatřeny madly. Madla mají barevná označení s číslem nebo písmenem. Označení jsou přiřazena příslušným hydraulickým funkcím tlakového vedení řídicí jednotky traktoru. K označením jsou na stroji umístěné nálepky, které objasňují příslušné funkce hydrauliky.

V závislosti na hydraulické funkci se musí u řídicí jednotky traktoru používat rozdílné způsoby ovládání:



CMS-I-00000121

Způsob ovládání	Funkce	Symbol
spínací s aretací	trvalý oběh oleje	
spínací bez aretace	oběh oleje, dokud není akce provedená	
plovoucí	volný průtok oleje řídicí jednotkou traktoru	

Označení		Funkce			Řídicí jednotka traktoru	
zelená			Pracovní hloubka	zvětšit zmenšit	dvojčinná	
Modrá			Krajní zarovnávací disky	posunutí	dvojčinná	



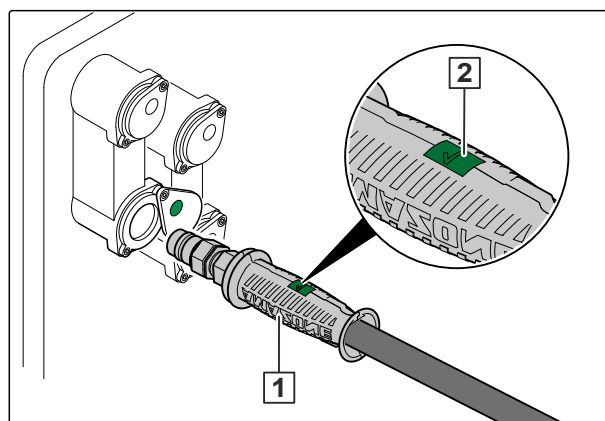
VAROVÁNÍ

Nebezpečí až smrtelného zranění

Když jsou hydraulické hadice nesprávně připojené, mohou být chybné hydraulické funkce.

- Při připojování hydraulických hadic dbejte na barevná označení na zástrčkách hydraulických hadic.

1. Pomocí řídicí jednotky traktoru uvolněte tlak z hydraulického systému mezi traktorem a strojem.
 2. Vyčistěte hydraulické zástrčky.
 3. Připojte hydraulické hadice **1** podle označení **2** k hydraulickým zásuvkám na traktoru.
- ➔ Hydraulické zástrčky citelně zaskočí.
4. Ved'te hydraulické hadice s dostatečnou vůlí pohybu a tak, aby se neodíraly.

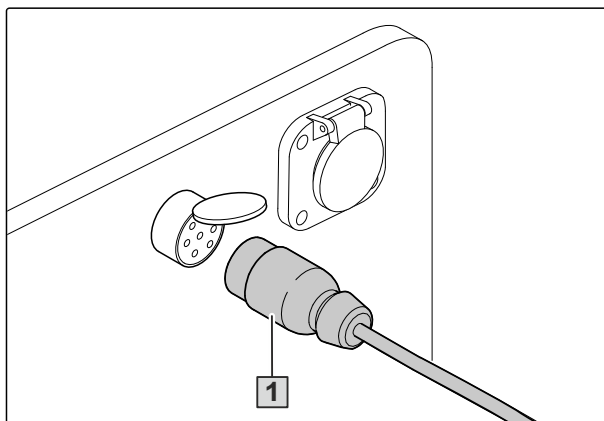


CMS-I-00001045

6.2.6 Připojení elektrického napájení

CMS-T-00001399-G.1

1. Zastrčte konektor **1** pro elektrické napájení.
2. Vedte napájecí kabel s dostatečnou vůlí pohybu a tak, aby se nikde neodíral a nebyl přiskřípnutý.
3. Zkontrolujte funkci osvětlení na stroji.

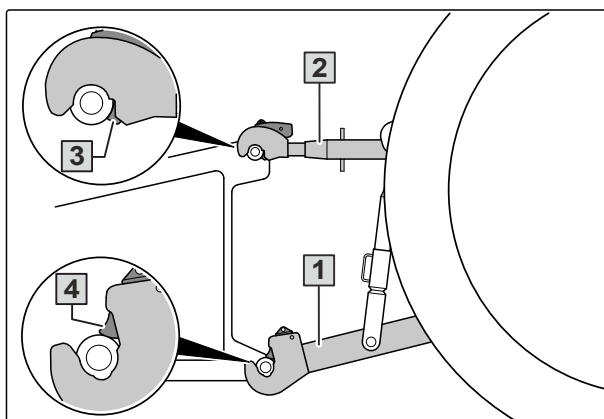


CMS-I-00001048

6.2.7 Připojení třibodového závěsného rámu

CMS-T-00001400-G.1

1. Nastavte spodní ramena traktoru **1** na stejnou výšku.
2. Ze sedadla traktoru připojte spodní ramena **1**.
3. Připojte horní rameno **2**.
4. Zkontrolujte, zda jsou háky horního ramena **3** a háky spodního ramena **4** správně zajištěné.



CMS-I-00001225

6.2.8 Vodorovné vyrovnaní stroje

CMS-T-00004540-C.1

1. Najedzte traktorem a strojem na vodorovnou plochu.
2. Vyrovnajte stroj vodorovně s horním ramenem.

6.3 Příprava stroje k použití

CMS-T-00004070-K.1

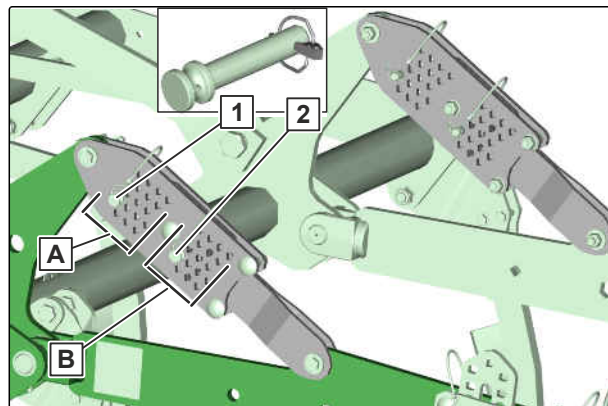
6.3.1 Nastavení pracovní hloubky radlic

CMS-T-00004071-E.1

6.3.1.1 Ruční nastavení pracovní hloubky radlic

CMS-T-00004171-D.1

1. Spustíte stroj na poli dolů.
2. Na obou stranách vytáhněte čep **2** ze skupiny otvorů **B**.
3. Stroj mírně přizvedněte.
➔ Válec zůstává na zemi.
4. Přemístěte čep **1** do požadovaného otvoru skupiny otvorů **A**.
5. Zajistěte čep závlačkou.
6. Spustíte stroj na poli dolů.
7. *Aby radlice dosáhly nastavené pracovní hloubky, popojedte dopředu.*
8. Na obou stranách zasuňte čep **2** do skupiny otvorů **B**.
9. Zajistěte čep závlačkou.



CMS-I-00003088

6.3.1.2 Hydraulické nastavení pracovní hloubky radlic

CMS-T-00005119-C.1



UPOZORNĚNÍ

Když nelze nastavit stejnoměrnou pracovní hloubku, musí se hydraulické válce synchronizovat.

1. *Chcete-li synchronizovat hydraulické válce,* Hydraulické válce zcela vysuňte stisknutím "zelené" na řídicí jednotce traktoru.
2. Podržte stisknutou "zelenou" na řídicí jednotce traktoru 10 sekund.

➔ Hydraulické válce se synchronizují.

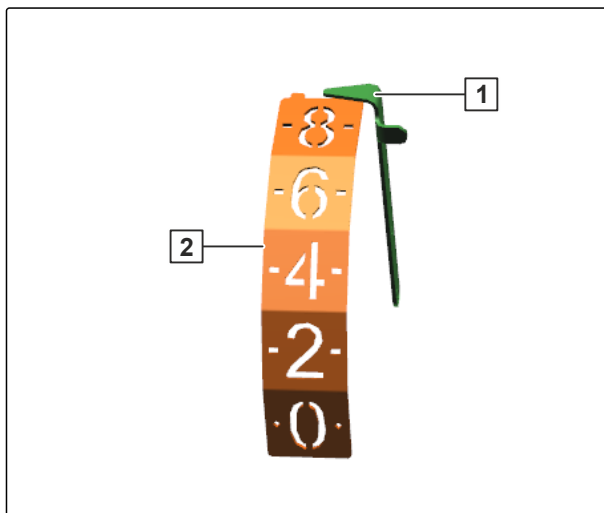
Šipka **1** na stupnici **2** ukazuje nastavenou pracovní hloubku.



UPOZORNĚNÍ

Hodnota na stupnici slouží jen pro orientaci.
Hodnota na stupnici neodpovídá pracovní hloubce v centimetrech.

3. Hydraulicky nastavte pracovní hloubku pomocí "zelené" řídicí jednotky traktoru.



CMS-I-00002447

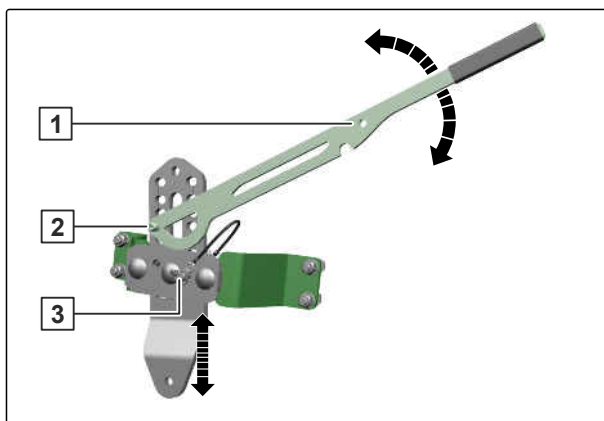
6.3.2 Nastavení pracovní hloubky zarovnání

CMS-T-00004166-E.1

6.3.2.1 Ruční nastavení pracovní hloubky zarovnání

CMS-T-00004167-D.1

1. Stroj lehce přizvedněte.
2. Nastavovací páku **1** vysuňte z parkovací polohy.
3. Nastavte polohu nastavovací páky pomocí čepu **2** ve skupině otvorů.
4. Zarovnání pomocí nastavovací páky lehce přizvedněte a vytáhněte čep **3** ze skupiny otvorů.
5. *Chcete-li změnit pracovní hloubku,* otočte nastavovací páku nahoru nebo dolů.
6. Zasuňte čep **3** do skupiny otvorů.
7. Nastavovací páku vyjměte.
8. Opakujte postup na druhé straně.
9. *Když není ještě dosažena požadovaná pracovní hloubka,* Postup opakujte.
10. Upevněte nastavovací páku v parkovací poloze.



CMS-I-00003060

6.3.2.2 Úprava automatické změny pracovní hloubky zarovnání

CMS-T-00004168-D.1

Pracovní hloubka zarovnání se nastavuje automaticky, když se nastavuje pracovní hloubka radlic.

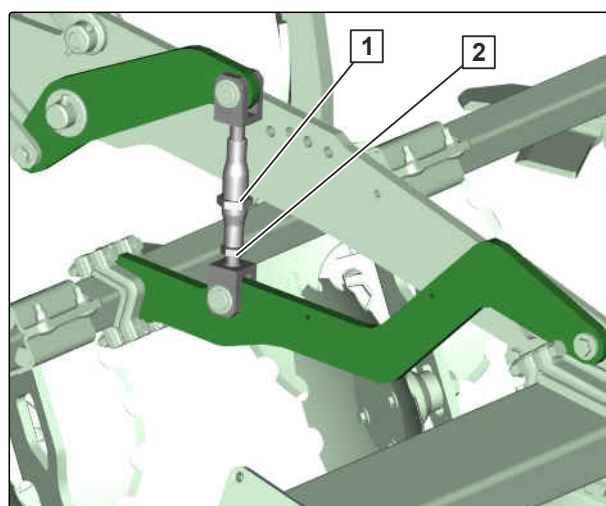
Pomocí 2 závitových vřeten je možné nastavovat pracovní hloubku zarovnání relativně k pracovní hloubce radlic.

Standardní hodnoty pro délku závitového vřetena:

- Zarovnání s dvojími disky: 315 mm
- Zarovnání se zahrnovačem s pružinové oceli: 350 mm

Pracovní hloubka zarovnání	Závitové vřeteno
zvýšit	prodloužit
zmenšit	zkrátit

1. Stroj lehce přizvedněte.
2. Povolte kontramatici [2].
3. Nastavte délku závitového vřetena na šestihranu [1] pomocí klíče na šrouby.
4. Utáhněte kontramatici.
5. 2. Nastavte závitové vřeteno na stejnou délku.

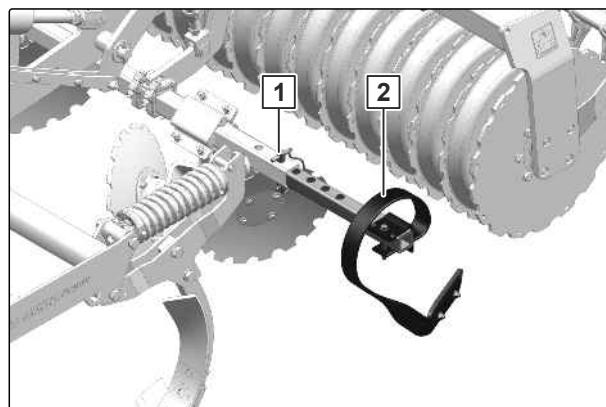


CMS-I-00003061

6.3.3 Příprava zahrnovače z pružinové oceli k použití

CMS-T-00004169-D.1

1. Vytáhněte čep [1].
2. Posuňte krajní prvek [2] do požadované polohy.
3. Krajní prvek zajistěte čepem.
4. Zajistěte čep závlačkou.



CMS-I-00003066

6.3.4 Příprava krajních zarovnávacích disků k použití

CMS-T-00006609-E.1

6.3.4.1 Nastavení krajních zarovnávacích kotoučů

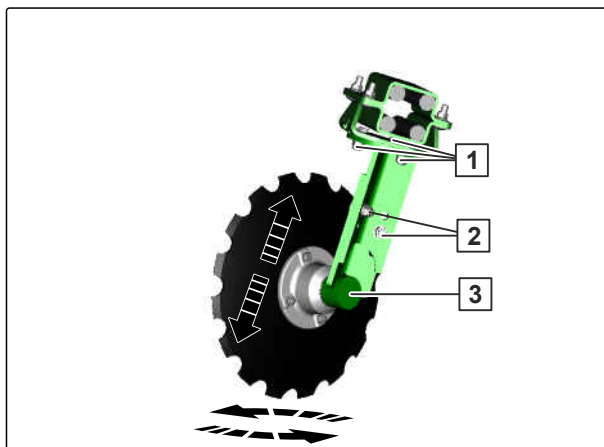
CMS-T-00004545-D.1

Aby se při práci nevytvářely z půdy hráze, nastavuje se pracovní hloubka a úhel záběru krajních zarovnávacích kotoučů.

1. Zvedněte stroj.
2. Povolte šrouby **1**.

Ložiskový čep a náboj krajního zarovnávacího **3** disku slouží jako madla.

3. Otočte krajní zarovnávací disk do požadované polohy.
4. Utáhněte šrouby **1**.
5. Povolte šrouby **2**.
6. Posuňte krajní zarovnávací disk nahoru nebo dolů.
7. Utáhněte šrouby **2**.

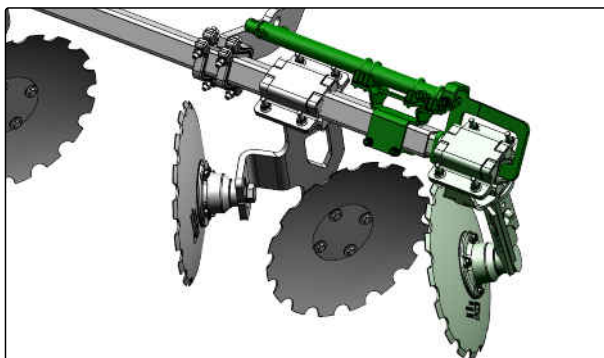


CMS-I-00003276

6.3.4.2 Hydraulické posouvání krajních zarovnávacích kotoučů

CMS-T-00006959-C.1

- Krajní zarovnávací kotouče posouvajte pomocí řídicí jednotky traktoru "modré".

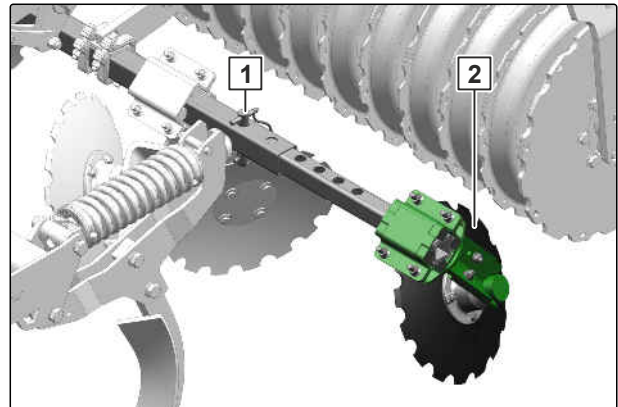


CMS-I-00007923

6.3.4.3 Ruční posouvání krajních zarovnávacích kotoučů

CMS-T-00006610-C.1

1. Vytáhněte čep **1**.
2. Přesuňte krajní zarovnávací kotouč **2** do požadované polohy.
3. Krajní zarovnávací kotouč zajistěte čepem.
4. Zajistěte čep závlačkou.



CMS-I-00004690

6.3.5 Přizpůsobení škrabky k válci

CMS-T-00000076-F.1

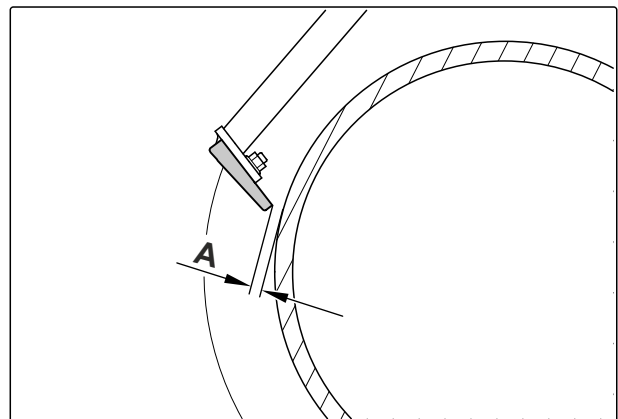
Škrabky jsou vůči válci nastavené z výroby. Škrabky se mohou přizpůsobit pracovním podmínkám.



UPOZORNĚNÍ

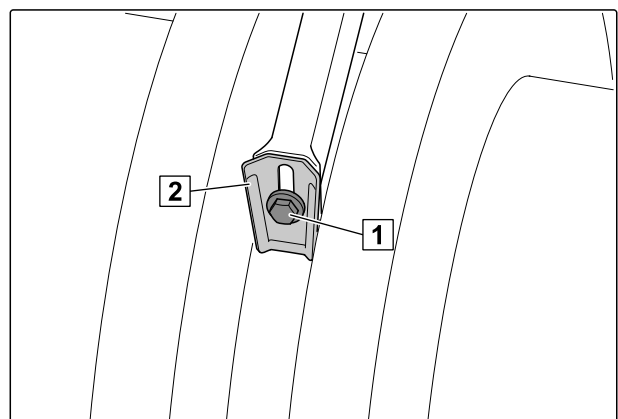
Povolené vzdálenosti **A** mezi prvkem válce a škrabkou:

- Klínový prstencový válec: $12 \text{ mm} \pm 2 \text{ mm}$
- Klínový prstencový válec s profilem obručí typu Matrix: $13 \text{ mm} \pm 2 \text{ mm}$
- Ozubený pěchovací válec: minimálně 1 mm



CMS-I-00002071

1. Povolte šroub **1** na škrabce **2**.
2. Posuňte škrabku v podélném otvoru.
3. Utáhněte šroub **1**.
4. Zkontrolujte vzdálenosti u stroje spuštěného dolů.



CMS-I-00000521

6.3.6 Nastavení vlečného prvku

CMS-T-00012141-A.1

6.3.6.1 Nastavení systému zavlačovačů 12-125 HI

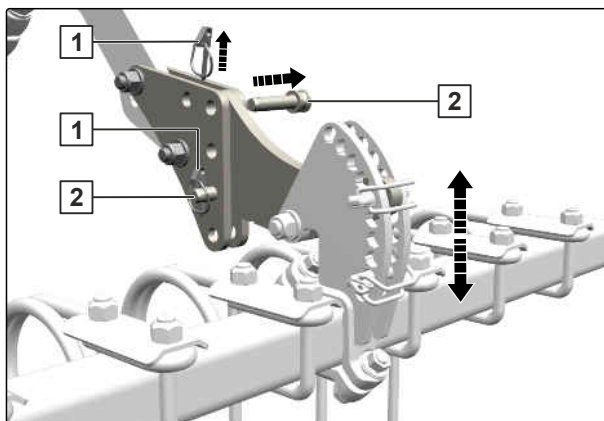
CMS-T-00012142-A.1

6.3.6.1.1 Nastavení výšky systému zavlačovačů 12-125 HI

CMS-T-00012144-A.1

Pomocí dvou čepů na nastavovacích jednotkách lze nastavit čtyři výškové úrovně.

1. Zajistěte zavlačovače vhodnými zdvihacími a vázacími prostředky proti klesnutí.
2. Vytáhněte sklopné závlačky **1** z obou čepů **2**.
3. Vytáhněte oba čepy.
4. Stejným způsobem odstraňte čepy u druhé nastavovací jednotky.
5. Zvedněte nebo spusťte zavlačovače do požadované výšky.
6. Zajistěte nastavení čepy.
7. Čepy zajistěte sklopnými závlačkami.



CMS-I-00007854

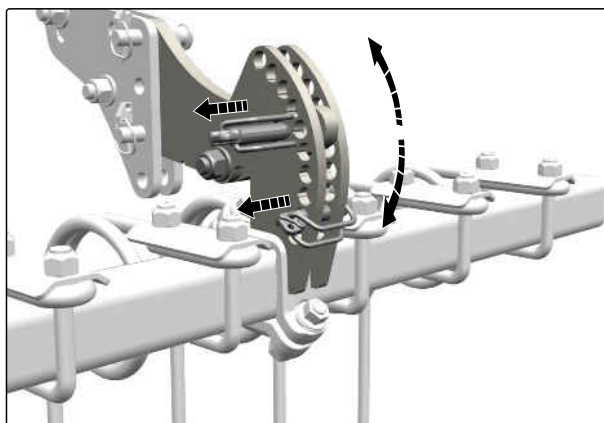
6.3.6.1.2 Nastavení sklonu systému zavlačovačů 12-125 HI

CMS-T-00012143-A.1

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte obě sklopné závlačky.

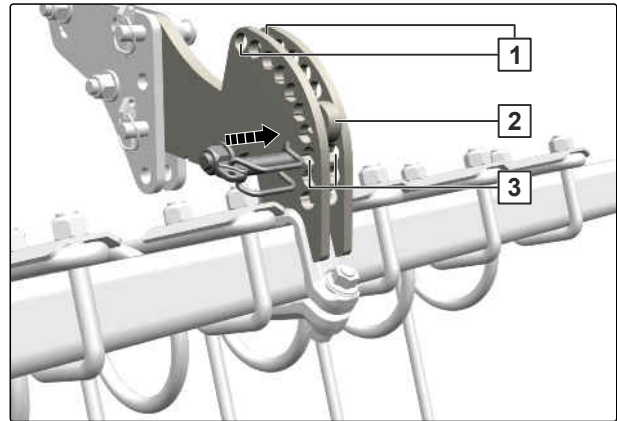
Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. Otočte zavlačovače do požadované polohy.



CMS-I-00007852

3. Prostrčte vždy jednu sklopnou závlačku skrz otvory **3** přímo pod držákem **2**.
4. Druhou sklopnou závlačku zaparkujte v nejhořejších otvorech **1**.



CMS-I-00007853

6.3.6.2 Nastavení systému zavlačovačů 12-125 HI KWM/DW

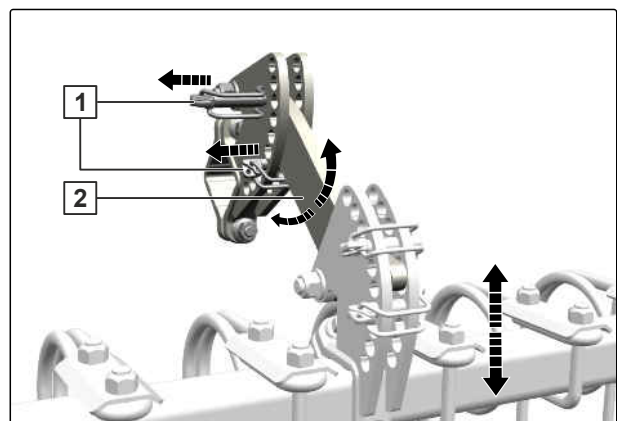
CMS-T-00012148-A.1

6.3.6.2.1 Nastavení výšky systému zavlačovačů 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012150-A.1

Pomocí dvou sklopných závlaček na nastavovacích jednotkách lze nastavit šest výškových úrovní.

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte sklopnou závlačku **1**.
2. Zvedněte nebo spusťte zavlačovače do požadované výšky.
3. Prostrčte sklopné závlačky skrz otvory přímo nad a pod držákem **2**.



CMS-I-00007870

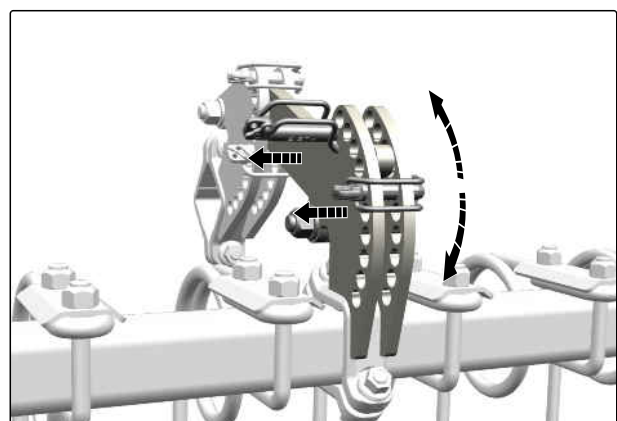
6.3.6.2.2 Nastavení sklonu systému zavlačovačů 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012149-A.1

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte obě sklopné závlačky.

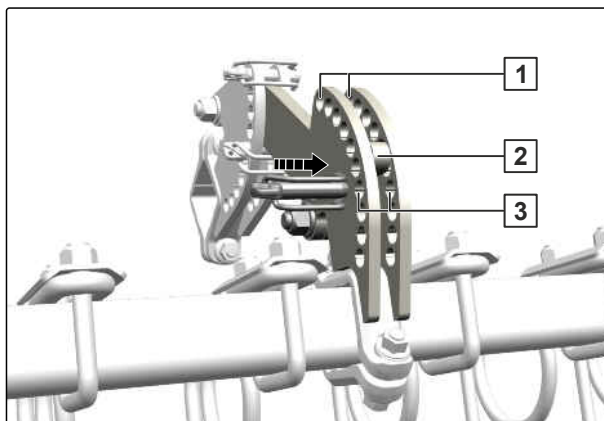
Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. Otočte zavlačovače do požadované polohy.



CMS-I-00007866

3. Prostrčte vždy jednu sklopnou závlačku skrz otvory **3** přímo pod držákem **2**.
4. Druhou sklopnou závlačku zaparkujte v nejhořejších otvorech **1**.



CMS-I-00007869

6.3.6.3 Nastavení systému zavlačovačů 12-250 HI

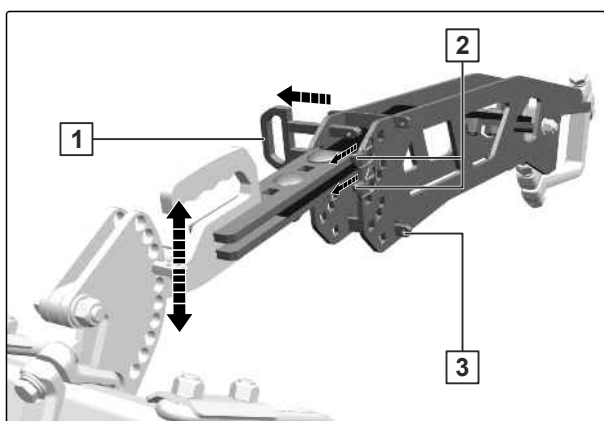
CMS-T-00012163-A.1

6.3.6.3.1 Nastavení výšky systému zavlačovačů 12-250 HI

CMS-T-00012166-A.1

Pomocí dvojitého čepu na nastavovacích jednotkách lze nastavit pět výškových úrovní.

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte obě sklopné závlačky **2** z dvojitého čepu **1** a zasuňte je do parkovací polohy **3**.
2. Vytáhněte dvojitý čep.
3. Zvedněte nebo spusťte zavlačovače do požadované výšky.
4. Zajistěte nastavení dvojími čepi.
5. Vytáhněte sklopné závlačky z parkovacích poloh a zajistěte dvojité čepi sklopnými závlačkami.



CMS-I-00007880

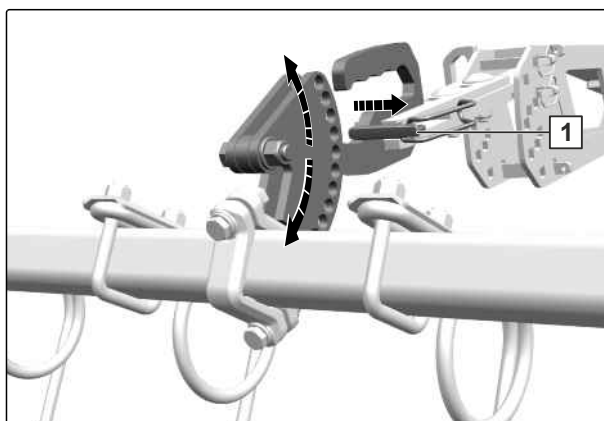
6.3.6.3.2 Nastavení sklonu systému zavlačovačů 12-250 HI

CMS-T-00012164-A.1

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte sklopnou závlačku **1**.

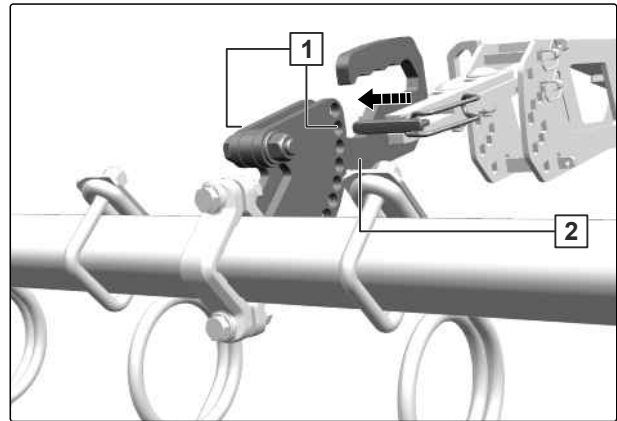
Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. Otočte zavlačovače do požadované polohy.



CMS-I-00007871

3. Prostrčte sklopnou závlačku skrz otvory **1** přímo nad držákem **2**.



CMS-I-00007874

6.3.6.4 Nastavení dvojitých lehkých bran CXS

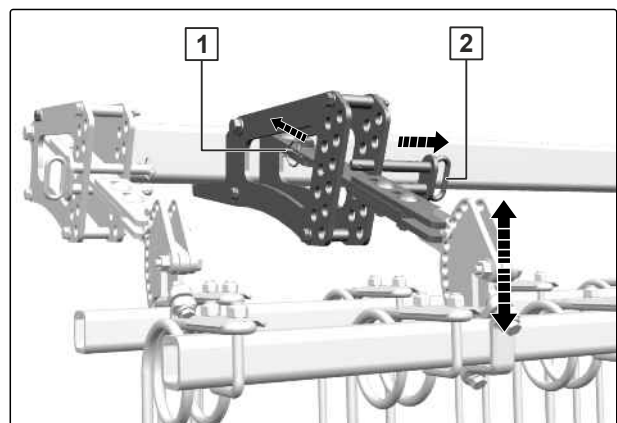
CMS-T-00012167-A.1

6.3.6.4.1 Nastavení výšky dvojitých lehkých bran CXS

CMS-T-00012169-A.1

Pomocí dvojitého čepu na nastavovacích jednotkách lze nastavit devět výškových úrovní.

1. U obou nastavovacích jednotek jednoho nosníku dvojitých lehkých bran vytáhněte sklopnou závlačku **1** z dvojitého čepu **2**.
2. Vytáhněte dvojitý čep.
3. Zvedněte nebo spusťte nosník bran do požadované výšky.
4. Zajistěte nastavení dvojitými čepy.
5. Dvojité čepy zajistěte sklopnými závlačkami.
6. Stejným způsobem nastavte výšku druhého nosníku dvojitých lehkých bran.



CMS-I-00007887

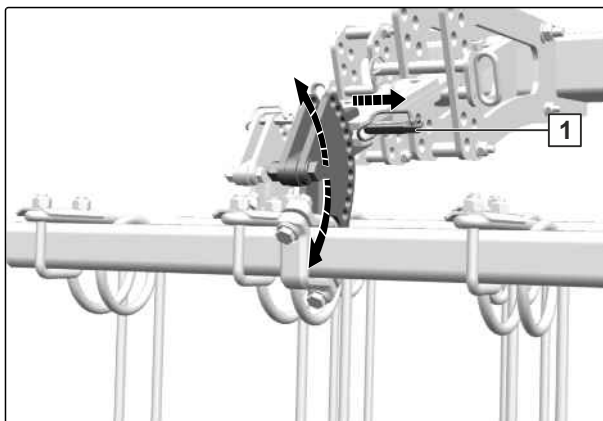
6.3.6.4.2 Nastavení sklonu dvojitého lehkých bran CXS

CMS-T-00012168-A.1

1. U obou nastavovacích jednotek jednoho nosníku bran vytáhněte sklopnou závlačku **1**.

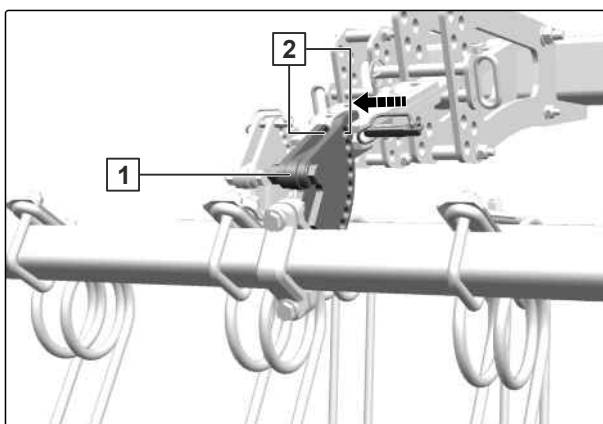
Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. Otočte nosník zavlačovačů do požadované polohy.



CMS-I-00007882

3. Prostrčte sklopnou závlačku skrz otvory **2** přímo nad držákem **1**.
4. Stejným způsobem nastavte sklon druhého nosníku dvojitého lehkých bran.



CMS-I-00007884

6.3.6.5 Nastavení systému pružinových nožů 142 nebo pružinového urovnávacího systému 167

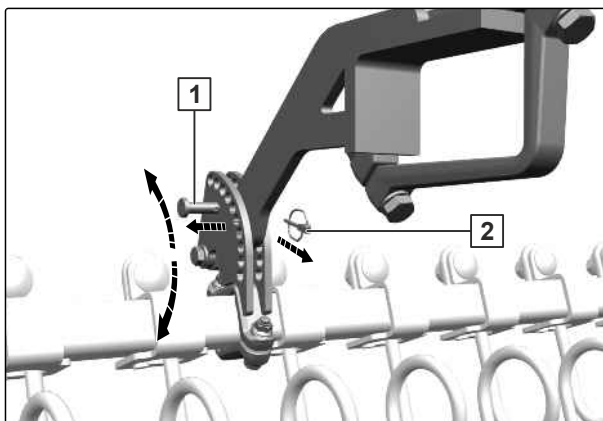
CMS-T-00012170-A.1

1. U obou nastavovacích jednotek jednoho nosníku pružinových nožů nebo jednoho nosníku pružinového urovnávacího systému vytáhněte sklopnou závlačku **2** z čepu **1**.

2. Vytáhněte čep.

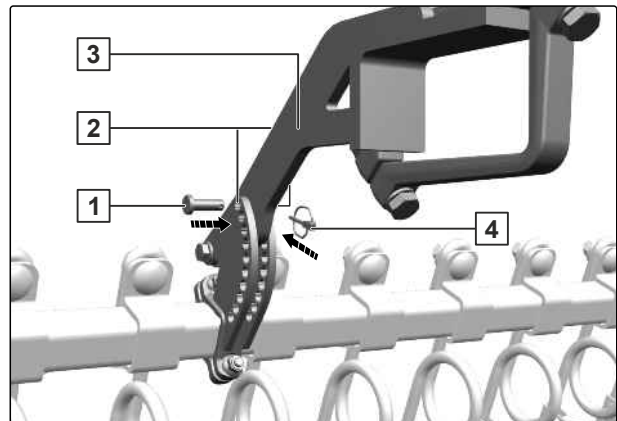
Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

3. Nosník pružinových nožů nebo nosník pružinového urovnávacího systému otočte do požadované polohy.



CMS-I-00007888

4. Prostrčte čepy **1** vždy otvory **2** a jedním z otvorů v držáku **3**.
5. Čepy zajistěte sklopnými závlačkami **4**.



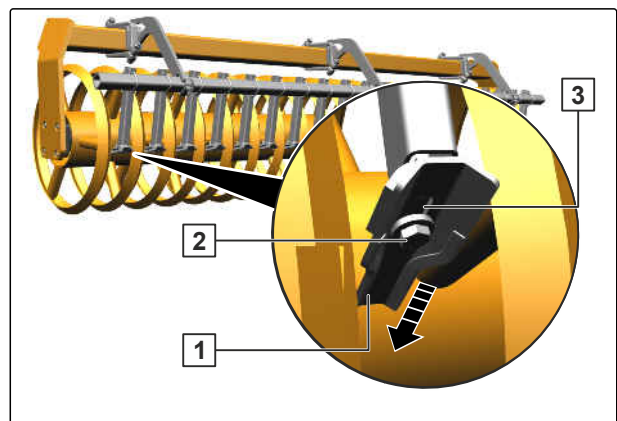
CMS-I-00007889

6.3.6.6 Nastavení škrabek urovnávacího systému WW 142 HI

CMS-T-00012171-A.1

Při opotřebení se mohou škrabky urovnávacího systému WW 142 HI nastavit blíž k válci s úhlovými profily.

1. Povolte šroub **2** na škrabce **1**.
2. Posuňte škrabku v podélném otvoru **3** směrem k válci.
3. Dotáhněte šroub.

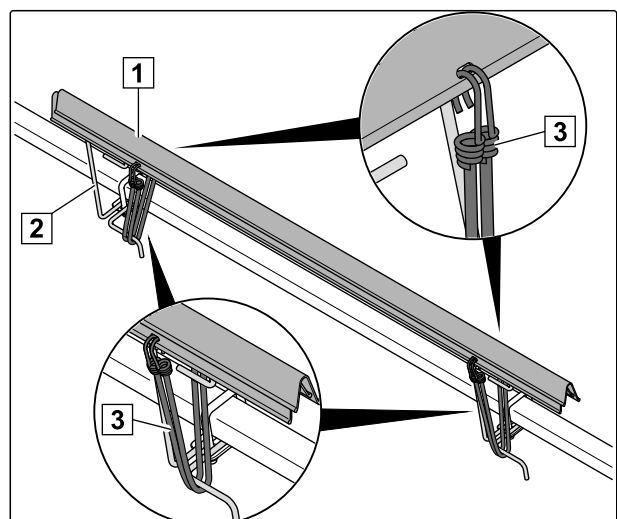


CMS-I-00007890

6.3.7 Odstranění dopravních bezpečnostních lišt

CMS-T-00000091-D.1

1. Odstraňte dopravní bezpečnostní lišty ze systému zavlačovačů.
2. Dopravní lišty **1** otočené o 180° položte na sebe do držáků **2**.
3. Zajistěte dopravní bezpečnostní lišty napínáky **3**.



CMS-I-00000518

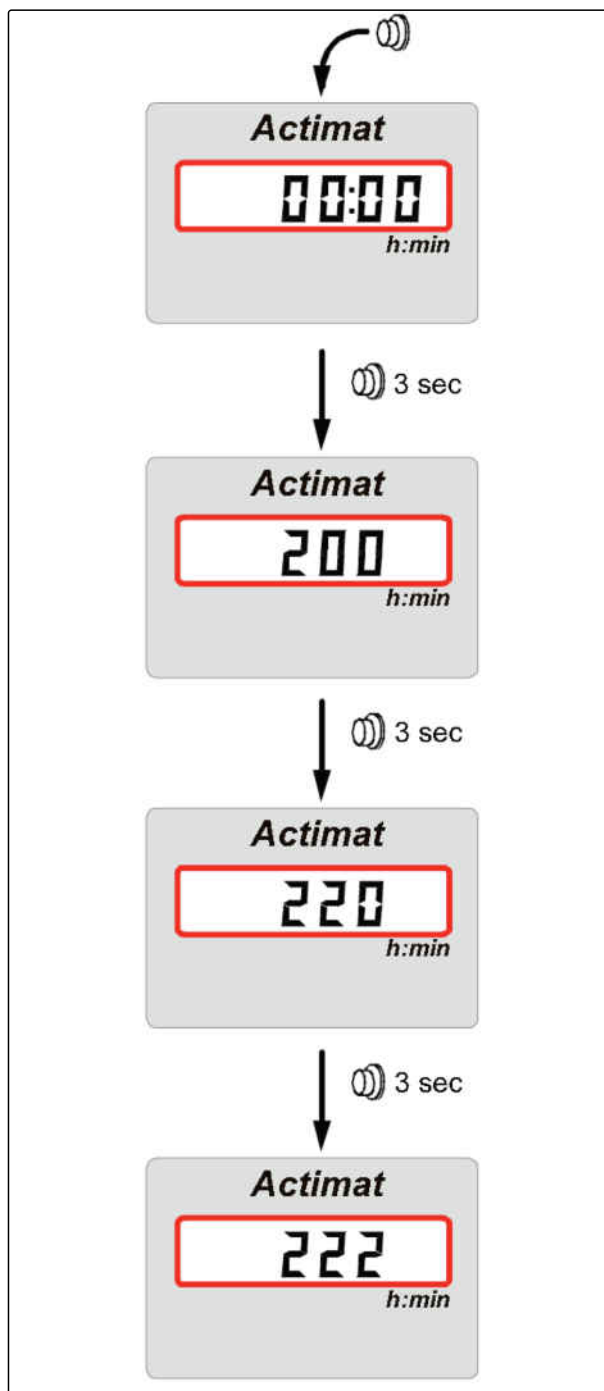
6.3.8 Nastavení počítadla provozních hodin

CMS-T-00009558-A.1

Chcete-li zadat příkaz Start "222", proveďte tyto kroky během 3 sekund.

V opačném případě počkejte alespoň 5 sekund a zadání zopakujte.

1. Podržte dodaný magnet nad aktivačním povrchem, dokud se neobjeví zobrazení.
➔ Jako první číslice se zobrazí "2".
2. Magnet krátce odstraňte a znovu přidržte.
➔ Jako druhá číslice se zobrazí "2".
3. Magnet krátce odstraňte a znovu přidržte.
➔ Jako třetí číslice se zobrazí "2".
➔ Displej se přepne do režimu počítání času. Nářadí je připravené k provozu.



CMS-I-00006538

6.4 Příprava stroje k jízdě po silnici

CMS-T-00004072-F.1

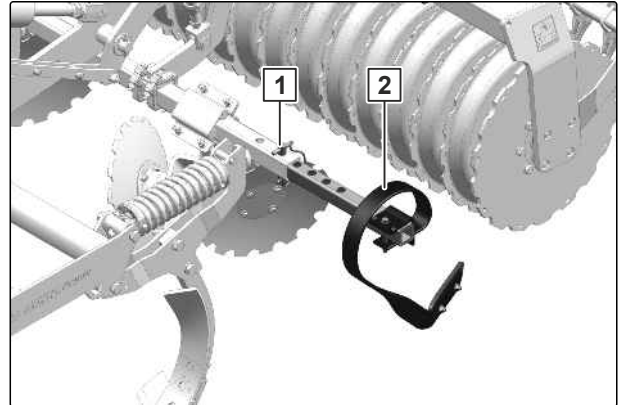
6.4.1 Příprava krajních prvků pro jízdu po silnici

CMS-T-00012311-A.1

6.4.1.1 Ruční zasunutí krajních prvků do parkovací polohy

CMS-T-00004178-E.1

1. Vytáhněte čep **1**.
2. Zasuňte krajní prvek **2**.
3. Krajní prvek zajistěte čepem v krajním otvoru.
4. Zajistěte čep závlačkou.

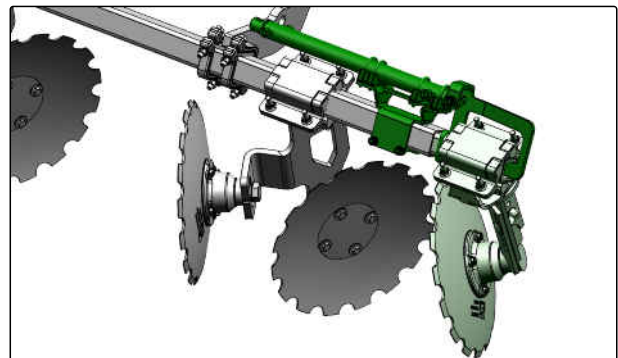


CMS-I-00003066

6.4.1.2 Hydraulické zasunutí krajních prvků do parkovací polohy

CMS-T-00012312-A.1

- Zcela zasuňte krajní prvky stisknutím "modré" na řídicí jednotce traktoru.



CMS-I-00007923

6.4.2 Uvedení zavlačovačů do přepravní polohy

CMS-T-00012320-A.1

6.4.2.1 Uvedení systému zavlačovačů 12-125 HI do přepravní polohy

CMS-T-00012324-A.1

U skládacích strojů nesmí u složeného stroje hroty zavlačovačů včetně dopravních bezpečnostních lišt překročit přepravní šířku 3 m.

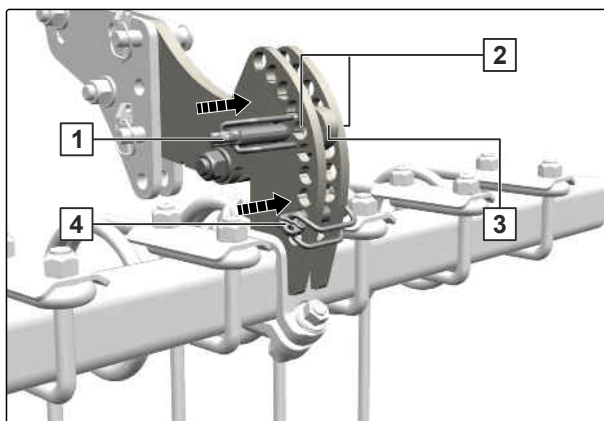
1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte obě sklopné závlačky.

Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. *Pokud u složeného stroje hroty zavlačovačů překročí přepravní šířku:*
Otočte nosník zavlačovačů do mělkého sklonu.

3. Po jedné sklopné závlačce **1** prostrčte skrz otvory **2** a skrz otvor v držáku **3**.

4. Druhou sklopnou závlačku **4** zaparkujte pod držákem.



CMS-I-00007934

6.4.2.2 Uvedení systému zavlačovačů 12-125 HI KWM/DW do přepravní polohy

CMS-T-00012322-A.1

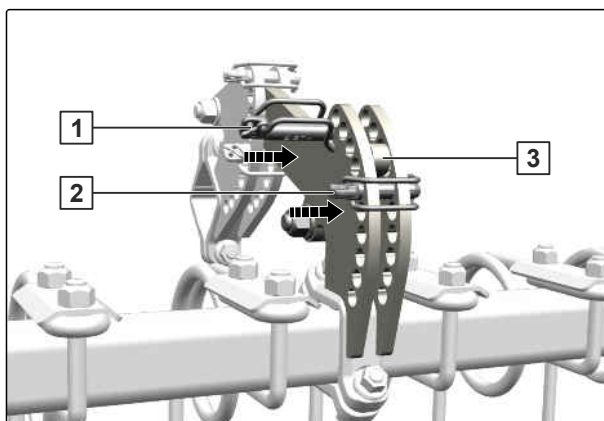
U skládacích strojů nesmí u složeného stroje hroty zavlačovačů včetně dopravních bezpečnostních lišt překročit přepravní šířku 3 m.

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte obě sklopné závlačky.

Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. *Pokud u složeného stroje hroty zavlačovačů překročí přepravní šířku:*
Otočte nosník zavlačovačů do mělkého sklonu.

3. Prostrčte sklopnou závlačku **1** a **2** skrz otvory přímo nad a pod držákem **3**.



CMS-I-00007936

6.4.2.3 Uvedení systému zavlačovačů 12-250 HI do přepravní polohy

CMS-T-00012326-A.1

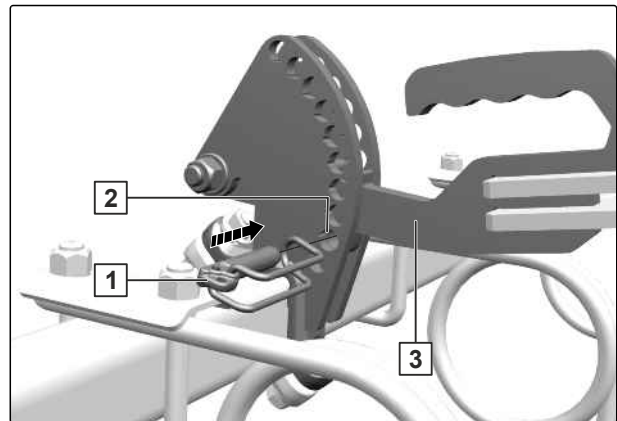
U skládacích strojů nesmí u složeného stroje hroty zavlačovačů včetně dopravních bezpečnostních lišt překročit přepravní šířku 3 m.

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte sklopnou závlačku.

Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. *Pokud u složeného stroje hroty zavlačovačů překročí přepravní šířku:*
Otočte nosník zavlačovačů do mělkého sklonu.

3. Sklopnou závlačku **1** prostrčte skrz otvory **2** a skrz otvor pod držákem **3**.



CMS-I-00007907

6.4.2.4 Uvedení dvojitých lehkých bran CXS do přepravní polohy

CMS-T-00012328-A.1

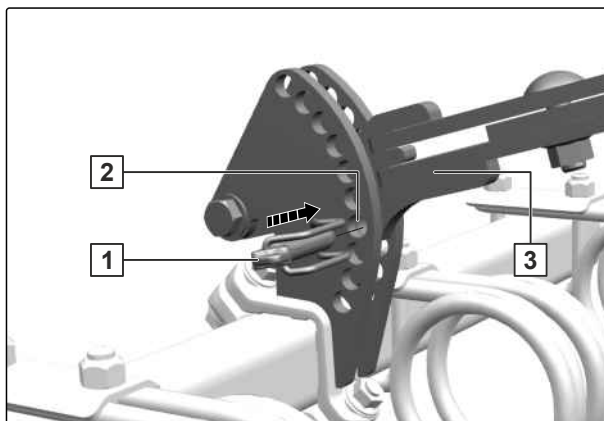
U skládacích strojů nesmí u složeného stroje hroty zavlačovačů včetně dopravních bezpečnostních lišt překročit přepravní šířku 3 m.

1. U obou nastavovacích jednotek jednoho nosníku dvojitých lehkých bran vytáhněte sklopnou závlačku.

Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. *Pokud u složeného stroje hroty zavlačovačů překročí přepravní šířku:*
Otočte nosník zavlačovačů do mělkého sklonu.

3. Sklopnou závlačku **1** prostrčte skrz otvory **2** a skrz otvor pod držákem **3**.
4. Stejným způsobem uveďte druhý nosník dvojitých lehkých bran do přepravní polohy.

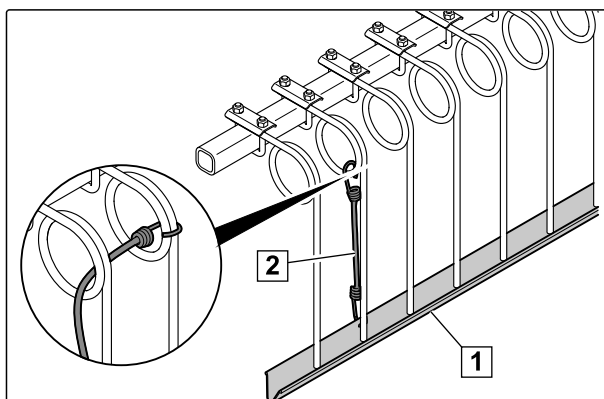


CMS-I-00007908

6.4.3 Připevnění dopravních bezpečnostních lišt

CMS-T-00000614-C.1

1. Odstraňte hrubé nečistoty z prstů zavlačovače.
2. Nasuňte dopravní bezpečnostní lišty **1** přes prsty zavlačovače.
3. Zajistěte dopravní bezpečnostní lišty napínáky **2**.
4. Zkontrolujte pevné usazení.
5. *Pokud napínáky dostatečně nenapínají, veďte je skrz oka prstů.*



CMS-I-00000517

6.4.4 Snížení šířky stroje na přípustnou přepravní šířku

CMS-T-00005110-B.1

Cenio 3000 a Cenio 3500 s šípovými radlicemi nebo křídlovými radlicemi mají nadměrnou šířku.

- Demontujte vnější radlice.

Použití stroje

7

CMS-T-00006615-C.1

7.1 Nasazení stroje

CMS-T-001727-F.1

1. Spustíte stroj na pole.
2. Uvedíte hydrauliku tříbodového závěsu do plovoucí polohy.

7.2 Otáčení na souvrati

CMS-T-001728-B.1

1. *Aby nedocházelo k příčnému namáhání při otáčení na souvrati,*
zvedněte nářadí na zpracování půdy.
2. *Když souhlasí směr stroje se směrem jízdy,*
spusťte nářadí na zpracování půdy dolů.

Odstraňování poruch

8

CMS-T-00004547-B.1

Chyba	Příčina	Řešení
Ustřižený střižný šroub na jištění proti přetížení střižným šroubem	Držák a radlice narazily do pevné překážky.	viz strana 63
Pracovní hloubka přes celou šířku stroje je nerovnoměrná	Hydraulické válce vykazují různou délku	viz strana 63

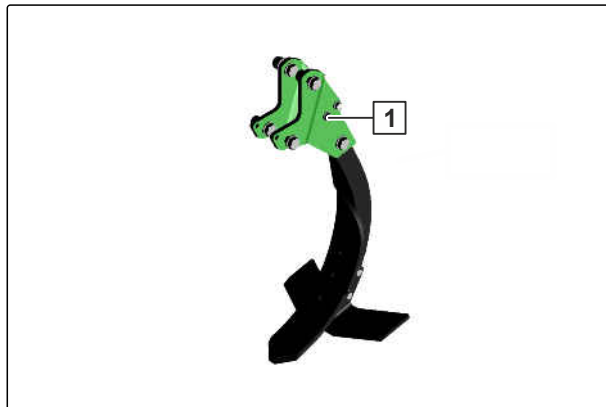
Ustřižený střížný šroub na jištění proti přetížení střížným šroubem

CMS-T-00004548-A.1

Náhradní střížné šrouby jsou upevněné na rámu.

Rozměr střížného šroubu: M12 x 80, 8.8

- Vyměňte střížný šroub **1**.



CMS-I-00003021

Rozdílná pracovní hloubka v pracovním záběru

CMS-T-00005120-A.1

1. Hydraulické válce zcela vysuňte stisknutím "zelené" na řídicí jednotce traktoru.
2. Podržte stisknutou "zelenou" na řídicí jednotce traktoru 10 sekund.

➔ Hydraulické válce se synchronizují.

Odstavení stroje

9

CMS-T-00004180-G.1

9.1 Odpojení třibodového závěsného rámu

CMS-T-00004182-B.1

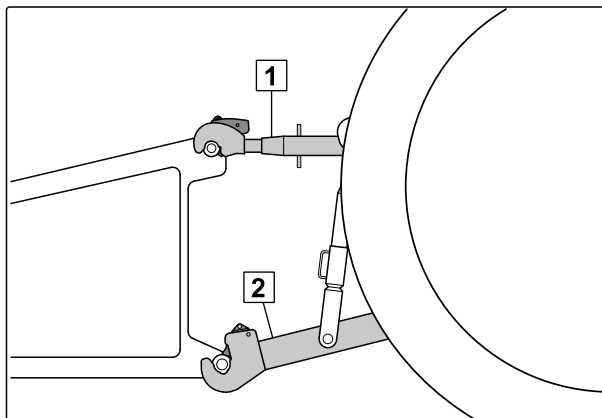


VAROVÁNÍ

Zranění v důsledku odmrštění hrotů radlic při odstavení radlic na tvrdý podklad

- Před odstavením stroje chraňte hroty radlic podložením dřevěnými latěmi.

1. Odstavte stroj na vodorovnou plochu s pevným podkladem.
2. Odlehčete horní táhlo traktoru **1**.
3. Ze sedadla traktoru odpojte od stroje horní táhlo traktoru **1**.
4. Odlehčete dolní ramena traktoru **2**.
5. Ze sedadla traktoru odpojte od stroje dolní ramena traktoru **2**.
6. Popojed'te traktorem dopředu.



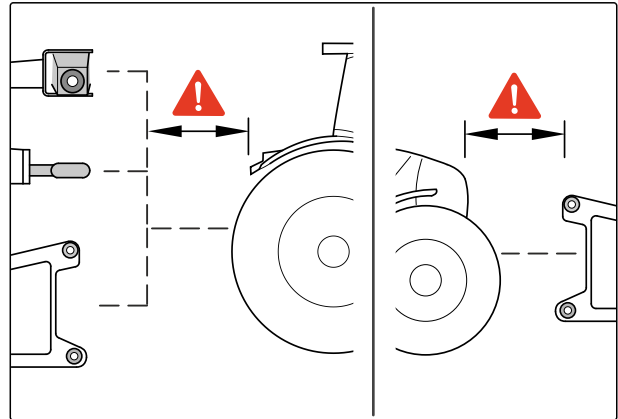
CMS-I-00001249

9.2 Odjetí traktorem od stroje

CMS-T-00005795-D.1

Mezi traktorem a strojem musí vzniknout dostatečné místo, aby bylo možné bez překážek odpojit napájecí vedení.

- Odjed'te traktorem od stroje dostatečně daleko.

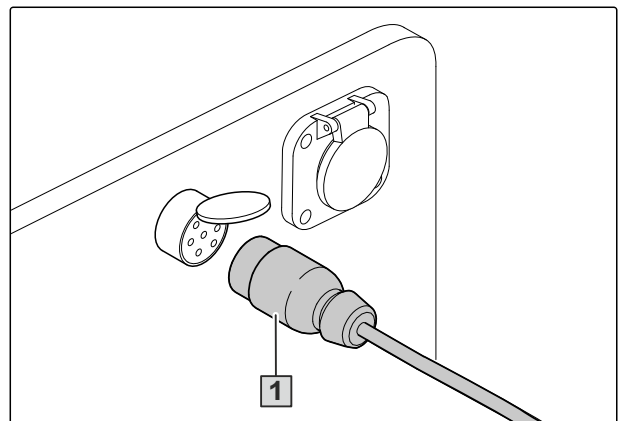


CMS-I-00004045

9.3 Odpojení elektrického napájení

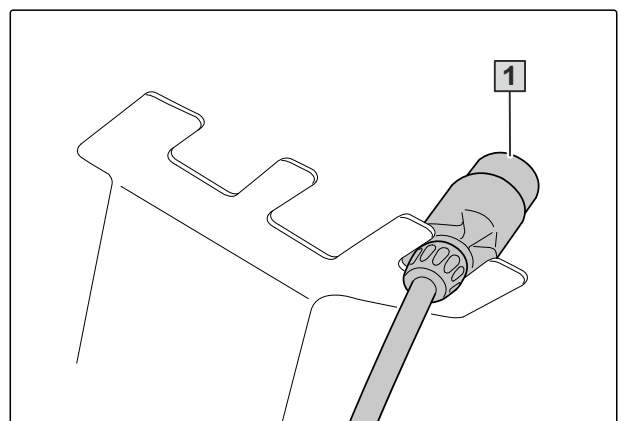
CMS-T-00001402-H.1

1. Odpojte konektor **1** elektrického napájení.



CMS-I-00001048

2. Zavěste zástrčku **1** na skříň na hadice.

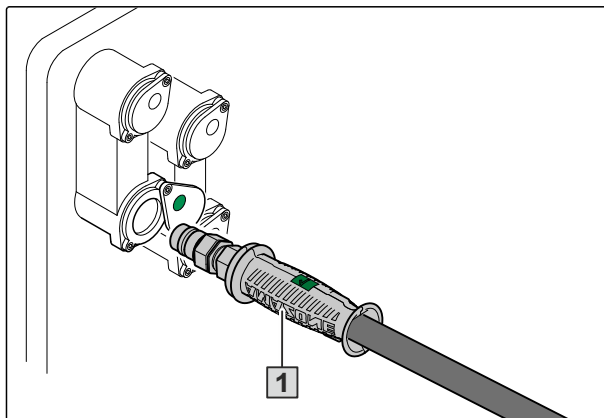


CMS-I-00001248

9.4 Odpojení hydraulických hadic

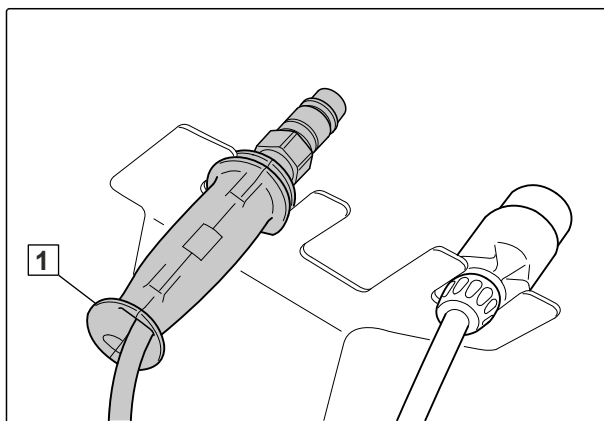
CMS-T-00000277-F.1

1. Zajistěte traktor a stroj.
2. Uvedte ovládací páku na řídicí jednotce traktoru do plovoucí polohy.
3. Odpojte **1** hydraulické hadice.
4. Na hydraulické zásuvky nasadte protiprachové krytky.



CMS-I-00001065

5. Zavěste hydraulické hadice **1** do skříně na hadice.



CMS-I-00001250

Údržba a opravy stroje

10

CMS-T-00004063-L.1

10.1 Údržba stroje

CMS-T-00004064-H.1

10.1.1 Plán údržby

po prvním použití	
Kontrola připojení zarovnání	viz strana 71
Kontrola válců	viz strana 72
Kontrola hydraulických hadic	viz strana 73
v případě potřeby	
Výměna držáku radlice s jištěním proti přetížení tlačnou pružinou	viz strana 68
Výměna držáku radlice s jištěním proti přetížení střížným šroubem	viz strana 68
Výměna radlice C-Mix-3	viz strana 69
Výměna radlice C-Mix-3-Clip	viz strana 70
Výměna disků	viz strana 70
denně	
Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena	viz strana 72
každých 50 provozních hodin / týdně	
Kontrola hydraulických hadic	viz strana 73
každých 200 provozních hodin / každé 3 měsíce	
Kontrola válců	viz strana 72

10.1.2 Výměna držáku radlice s jištěním proti přetížení tlačnou pružinou

CMS-T-00004187-B.1



INTERVAL

- v případě potřeby

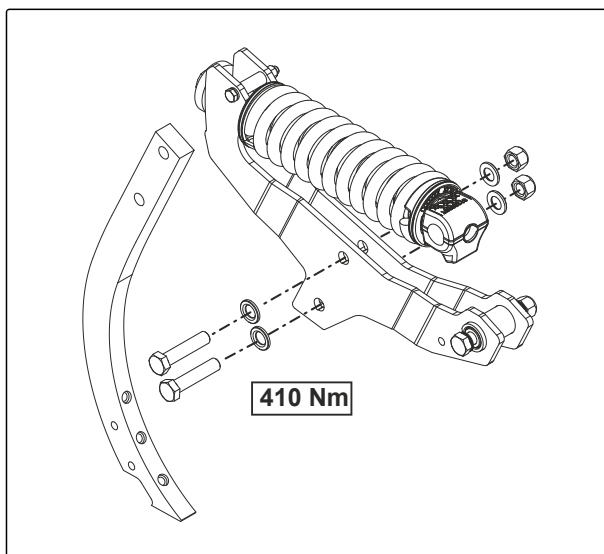


VAROVÁNÍ

Nebezpečí stlačení klesajícím strojem

- Nadzvedněte stroj jen málo.

- Demontujte šrouby na držáku radlice.
- Nasaďte nový držák radlice.
- Namontujte šrouby držáku radlice.



CMS-I-00003072

10.1.3 Výměna držáku radlice s jištěním proti přetížení střížným šroubem

CMS-T-00004183-B.1



INTERVAL

- v případě potřeby

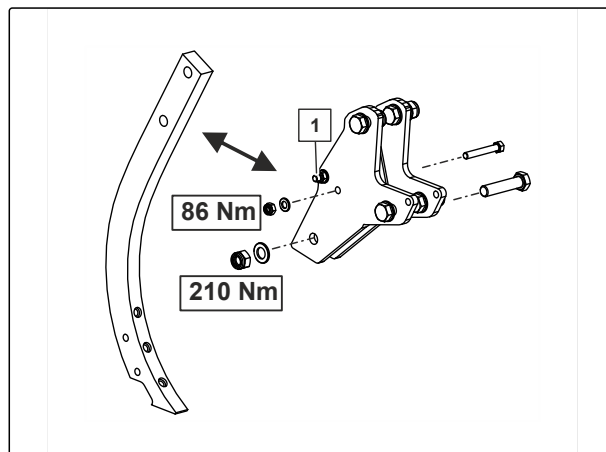


VAROVÁNÍ

Nebezpečí stlačení klesajícím strojem

- Nadzvedněte stroj jen málo.

1. Povolte šroub **1**.
2. Demontujte šrouby na držáku radlice.
3. Nasadte nový držák radlice.
4. Namontujte šrouby držáku radlice.
5. Utáhněte všechny šrouby.



CMS-I-00003075

10.1.4 Výměna radlice C-Mix-3

CMS-T-00004184-C.1



INTERVAL

- v případě potřeby



VAROVÁNÍ

Nebezpečí stlačení klesajícím strojem

- Nadzvedněte stroj jen málo.

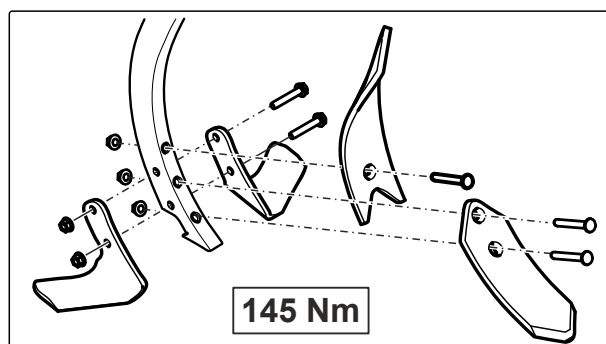


POZOR

Nebezpečí zranění ostrými hranami na radlicích a hlavách šroubů

- Používejte rukavice.
- Dejte pozor na ostré hrany.
- Nedopustěte, aby se šrouby zámku spolu otáčely.

1. Demontujte šrouby.
2. Vyměňte radlice.
3. Namontujte šrouby.
4. Utáhněte šrouby.
5. Dotáhněte šrouby po 5 provozních hodinách.



CMS-I-00003077

10.1.5 Výměna radlice C-Mix-3-Clip

CMS-T-00004185-C.1



INTERVAL

- v případě potřeby

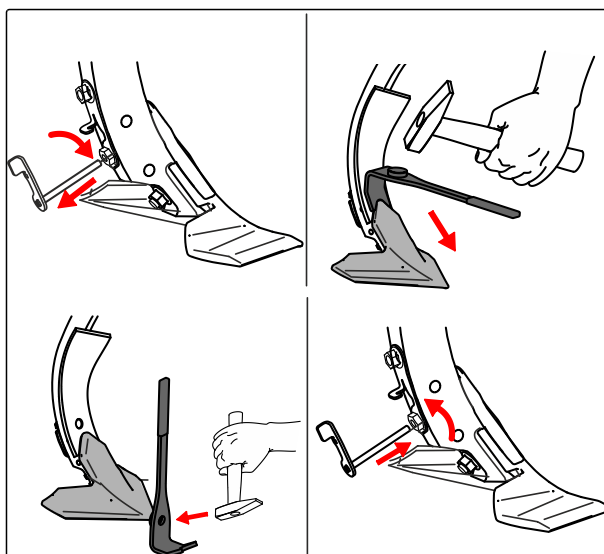


VAROVÁNÍ

Nebezpečí stlačení klesajícím strojem

- Nadzvedněte stroj jen málo.

1. Uvolněte aretaci radlice ve směru šipky.
2. Vytáhněte aretaci radlice.
3. Sejměte hrot radlice C-Mix-3-Clip pomocí kladiva a montážní páky C-Mix-3-Clip.
4. Nasaďte nový hrot radlice C-Mix-3-Clip.
5. Narazte hrot radlice C-Mix-3-Clip pomocí kladiva a montážní páky C-Mix-3-Clip.
6. Zasuňte aretaci radlice.
7. Zajistěte aretaci radlice ve směru šipky.



CMS-I-00003076

10.1.6 Výměna disků

CMS-T-00002327-I.1

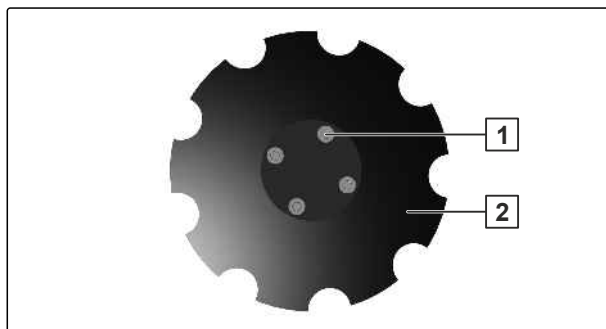


INTERVAL

- v případě potřeby

Původní průměr disků	Mez opotřebení
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Stroj mírně přizvedněte.



CMS-I-00002450

2. Uvolněte 4 šrouby **1** upevňující disk.
3. Sejměte disk **2**.
4. Pomocí 4 šroubů upevněte nový disk.

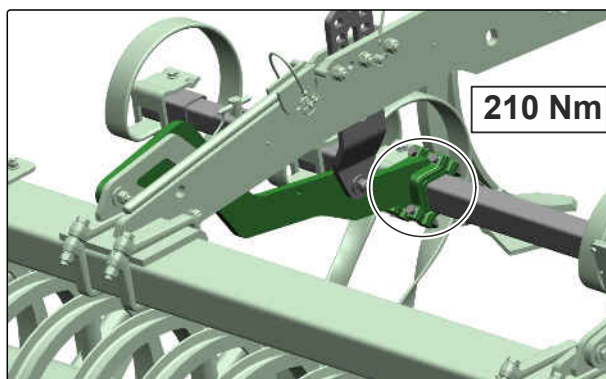
10.1.7 Kontrola připojení zarovnání

CMS-T-00004190-B.1



INTERVAL

- po prvním použití
- Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů.



CMS-I-00003080

10.1.8 Kontrola válců

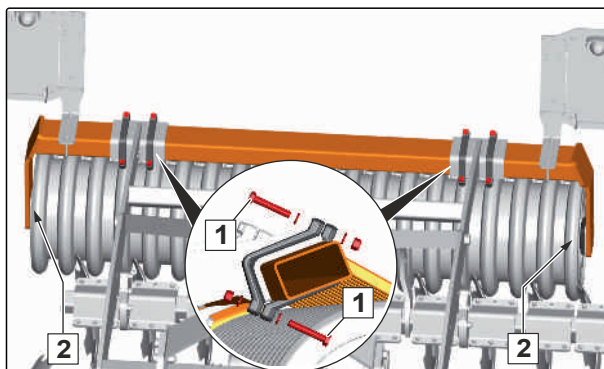
CMS-T-00002329-D.1



INTERVAL

- po prvním použití
- každých 200 provozních hodin
nebo
každé 3 měsíce

- ▶ Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů **1**.
- ▶ *Když se musí šrouby vyměnit,*
dbejte na vyrovnaní šroubů.
- ▶ Zkontrolujte lehký chod ložisek válců **2**.



CMS-I-00000099

10.1.9 Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena

CMS-T-00002330-J.1



INTERVAL

- denně

Kritéria pro vizuální kontrolu čepů spodních ramen a horního ramena:

- Trhliny
 - Lomy
 - Trvalé deformace
 - Přípustné opotřebení: 2 mm
1. Zkontrolujte čepy spodních ramen a horního ramena podle uvedených kritérií.
 2. Vyměňte opotřebované čepy.

10.1.10 Kontrola hydraulických hadic

CMS-T-00002331-D.1



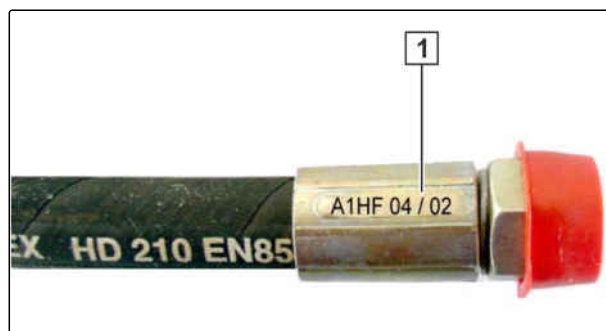
INTERVAL

- po prvním použití
- každých 50 provozních hodin
nebo
týdně

1. Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně poškození, jako jsou odřená místa, zářezy, praskliny a deformace.
2. Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsných míst.

Hydraulické hadice smí být staré maximálně 6 let.

3. Zkontrolujte datum výroby **1**.



CMS-I-00000532

4. Opatřebované, poškozené nebo zestárlé hydraulické hadice nechte ihned vyměnit v odborném servisu.
5. Dotáhněte uvolněné šroubové spoje.

10.2 Mazání stroje

CMS-T-00004552-E.1



DŮLEŽITÉ

Poškození stroje při neodborném mazání

- ▶ Stroj mažte podle plánu mazání v označených mazacích místech.
- ▶ *Aby se do mazacích míst nenatlačila žádná nečistota,* pečlivě vyčistěte maznice a mazací lis.
- ▶ Stroj promazávejte pouze mazivy uvedenými v technických údajích.
- ▶ Znečištěný tuk zcela vytlačte z ložisek.

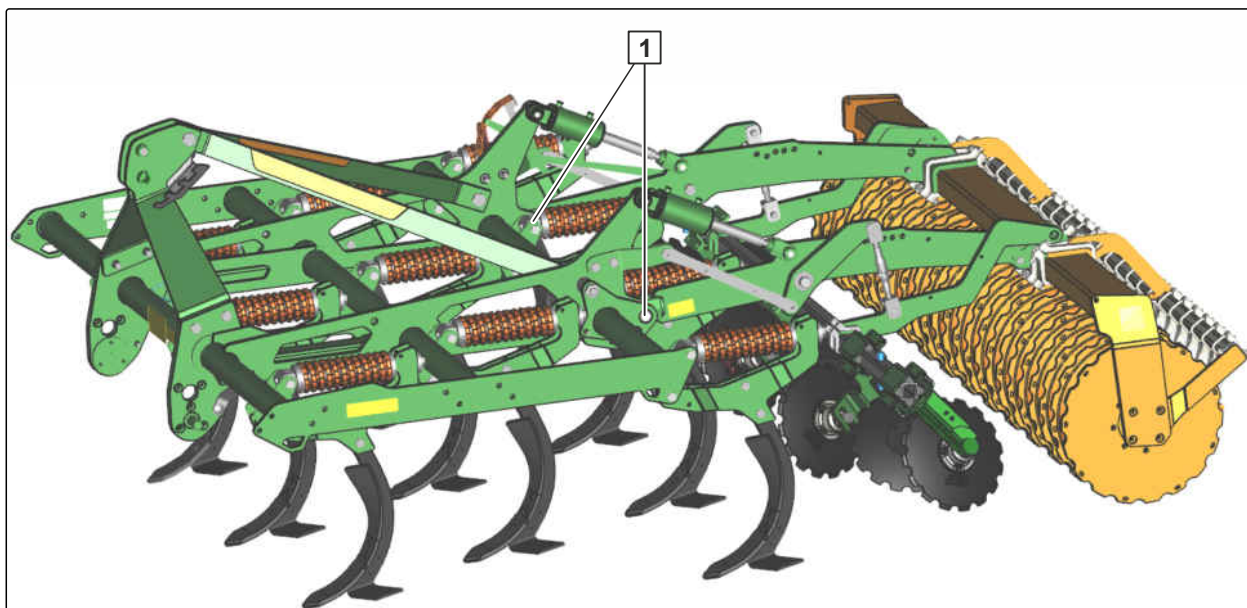


MD114

CMS-I-00002270

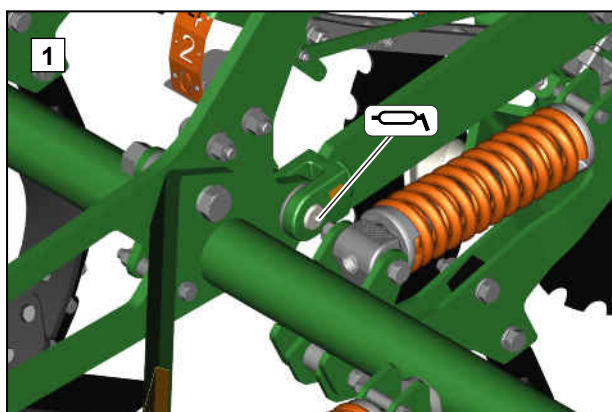
10.2.1 Přehled mazacích míst

CMS-T-00004553-C.1



CMS-I-00003280

každých 20 provozních hodin



CMS-I-00003279

10.3 Čištění stroje

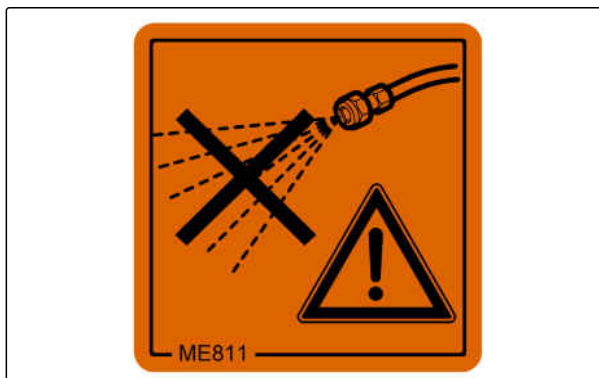
CMS-T-00000593-F.1



DŮLEŽITÉ

Nebezpečí poškození stroje čistícím paprskem vysokotlaké trysky

- ▶ Čistícím paprskem vysokotlakého čističe/ parního čističe nikdy nemiřte na označené součásti.
- ▶ Čistícím paprskem vysokotlakého čističe/ parního čističe nikdy nemiřte na elektrické nebo elektronické součásti.
- ▶ Čistícím paprskem vysokotlakého čističe nikdy nemiřte přímo na mazací místa a ložiska, výrobní štítek, výstražné piktogramy a lepicí fólie.
- ▶ Mezi tryskou vysokotlakého čističe a strojem dodržujte vždy minimální vzdálenost 30 cm.
- ▶ Tlak vody nastavte maximálně na 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Stroj čistěte vysokotlakým nebo parním čističem.

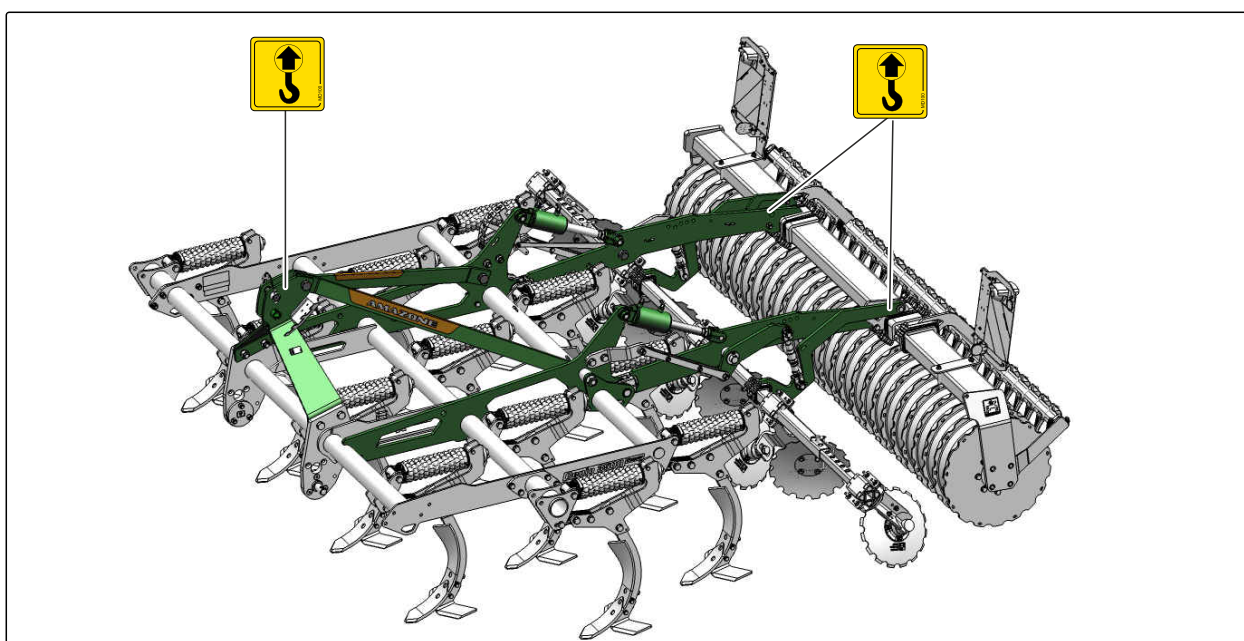
Překládání stroje

11

CMS-T-00004076-E.1

11.1 Překládání stroje jeřábem

CMS-T-00004077-E.1



CMS-I-00003090

Stroj má 3 vázací body pro vázací prostředky pro zvedání.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných vázacích prostředcích pro zvedání

Když se vázací prostředky připevní k neoznačeným upevňovacím bodům, může se stroj při zvedání poškodit a ohrozit bezpečnost.

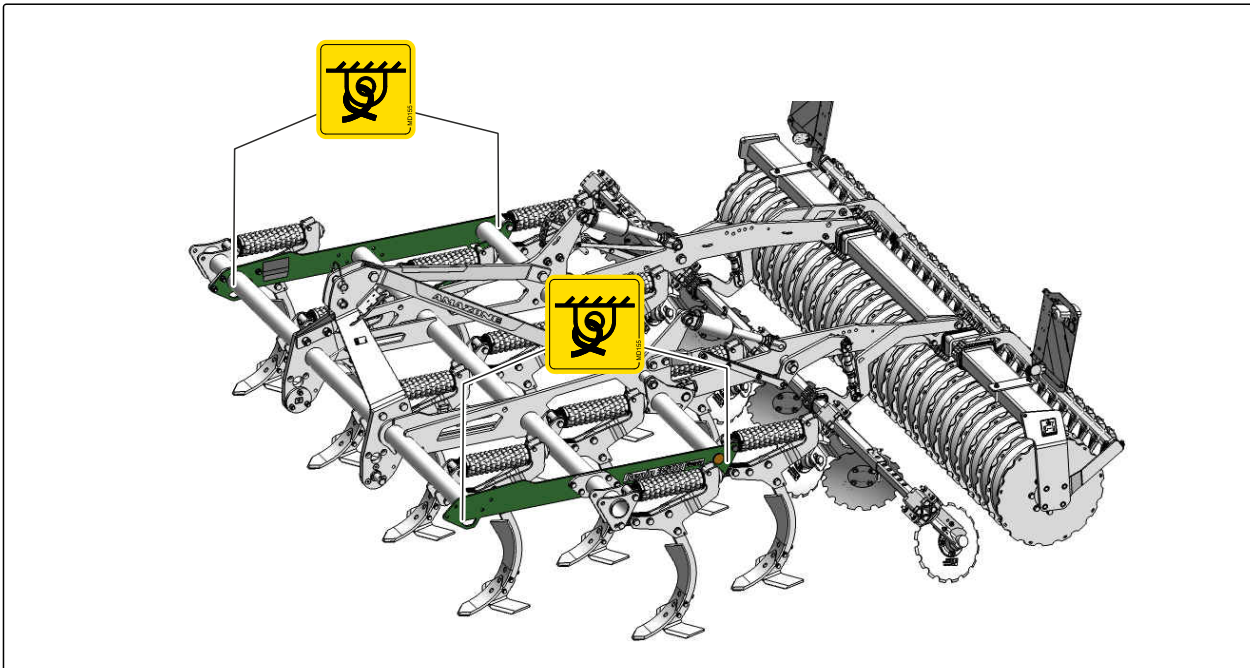
- ▶ Připevňujte vázací prostředky pro zvedání jen v označených upevňovacích bodech.

1. Připevněte vázací prostředky pro zvedání jen v určených upevňovacích bodech.
2. Pomalu stroj zvedejte.

11.2 Ukotvení stroje

CMS-T-00012315-A.1

Stroj má 4 záchytných bodů pro ukotvovací prostředky.



CMS-I-00007928



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných ukotvovacích prostředcích

Když se ukotvovací prostředky připevní k neoznačeným záchytným bodům, může se stroj při zvedání poškodit a ohrozit bezpečnost.

- Připevňujte ukotvovací prostředky jen v označených záchytných bodech.

1. Umístěte stroj na přepravní vozidlo.
2. Připevněte ukotvovací prostředky v označených záchytných bodech.
3. Ukotvěte stroj podle národních předpisů na zajišťování nákladu.

Likvidace stroje

12

CMS-T-00010906-A.1

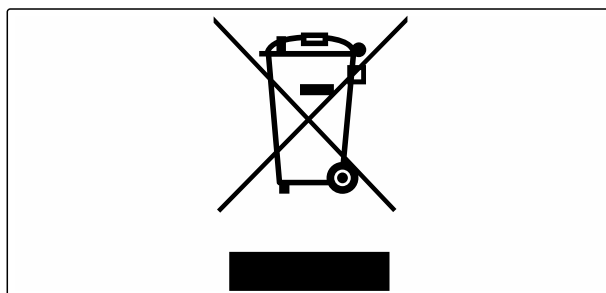


EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ

Ekologické škody v důsledku nesprávné likvidace

- ▶ Řiďte se předpisy místních úřadů.
- ▶ Řiďte se symboly pro likvidaci umístěné na stroji.
- ▶ Řiďte se následujícími pokyny.

1. Součásti s tímto symbolem nelikvidujte jako komunální odpad.



CMS-I-00007999

2. Baterie vraťte provozovateli

nebo

Odevzdejte baterie ve sběrném místě.

3. Recyklovatelný materiál odevzdejte k recyklaci.
4. S provozními materiály zacházejte jako s nebezpečným odpadem.
5. Chladivo nechte zlikvidovat v odborném servisu.

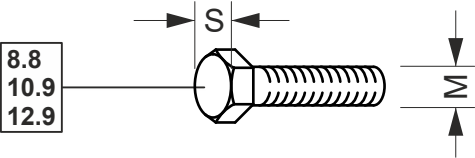
Příloha

13

CMS-T-00000372-D.1

13.1 Utahovací momenty šroubů

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

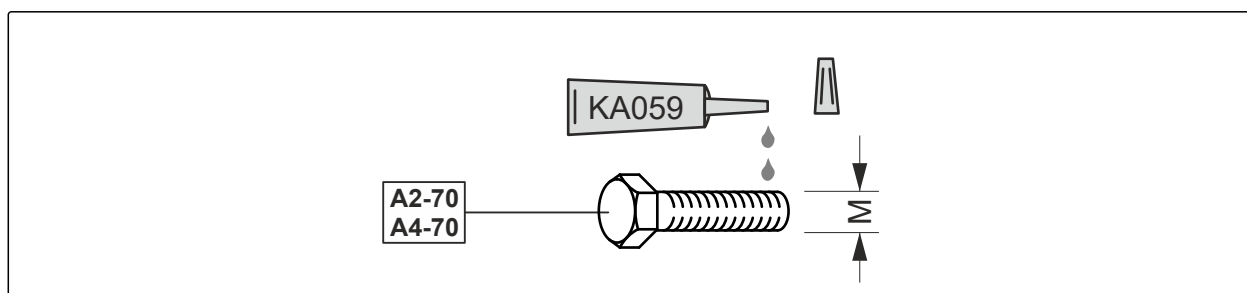


UPOZORNĚNÍ

Pokud není uvedeno jinak, platí utahovací momenty šroubů uvedené v tabulce.

M	S	Třídy pevnosti		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Třídy pevnosti		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Utahovací moment	M	Utahovací moment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Další platné dokumenty

CMS-T-00000615-A.1

- Návod k obsluze traktoru
- Návod k obsluze stroje GreenDrill 200-E

Seznamy

14

14.1 Glosář

CMS-T-00000513-B.1

P

Provozní látka

Provozní látka slouží k provozní připravenosti stroje. K provozním látkám patří například čisticí látky a maziva, jako mazací olej, mazací tuky nebo čisticí prostředky.

S

Stroj

Nesené stroje jsou součástí příslušenství traktoru. Nesené stroje jsou však v tomto návodu k obsluze všeobecně označovány jako stroj.

T

Traktor

V tomto návodu k obsluze se všeobecně používá označení traktor i pro jiné zemědělské tažné stroje. K traktoru jsou stroje připojené nebo zavěšené.

14.2 Seznam hesel

A		J	
Adresa		Jištění proti přetížení tlačnou pružinou	
<i>Technická redakce</i>	4	<i>Pozice</i>	19
C		jízda po silnici	
		<i>Příprava stroje</i>	57
Celková hmotnost		K	
<i>výpočet</i>	38	Kategorie připojení	35
D		Kontaktní údaje	
Digitální návod k obsluze	4	<i>Technická redakce</i>	4
Disky		kontrola	
<i>výměna</i>	70	<i>Čep horního táhla</i>	72
Dokumenty	27	<i>Čepy dolních ramen</i>	72
Dopravní bezpečnostní lišty		<i>Hydraulické hadice</i>	73
<i>odstranění</i>	55	Koule s límcem pro spodní rameno	
<i>přípevnění</i>	60	<i>přípevnění</i>	41
Držáky radlice		Krajní prvky	
<i>se střižnými šrouby jištění proti přetížení</i>		<i>hydraulická příprava k jízdě po silnici</i>	57
<i>nahradit</i>	68	<i>Hydraulické posouvání krajních</i>	
<i>vyměnit s jištěním proti přetížení tlačnou</i>		<i>zarovňavacích kotoučů</i>	48
<i>pružinou</i>	68	<i>nastavení krajních zarovňavacích kotoučů</i>	48
Dvojitě lehké brány CXS		<i>příprava zahrnovače z pružinové oceli k použití</i>	47
<i>Nastavení sklonu</i>	54	<i>Ruční posouvání krajních zarovňavacích</i>	
<i>Nastavení výšky</i>	53	<i>kotoučů</i>	49
<i>uvést do přepravní polohy</i>	59	<i>ruční příprava k jízdě po silnici</i>	57
E		Krajní zarovňovací kotouče	
Elektrické napájení		<i>hydraulické zasunutí</i>	48
<i>odpojení</i>	65	<i>Nastavení pracovní hloubky</i>	48
<i>připojit</i>	44	<i>ruční posouvání</i>	49
H		Kulové pouzdro pro horní rameno	
Hydraulické hadice		<i>přípevnění</i>	42
<i>kontrola</i>	73	M	
<i>odpojení</i>	66	mazání	74
<i>připojení</i>	42	N	
I		Nářadí na zpracování půdy	27
Indikace pracovní hloubky		nářadí na zpracování půdy	
<i>Pozice</i>	19	<i>Technické údaje</i>	35
		Nastavovací páka pro vlečné prvky	
		<i>Popis</i>	34

Nosnost pneumatik výpočet	38	Radlice	
O		hydraulické nastavení pracovní hloubky	45
		ruční nastavení pracovní hloubky	45
		výměna radlice C-Mix-3	69
		výměna radlice C-Mix-3-Clip	70
Osvětlení a označení vzadu	26	Rozměry	35
P		S	
Pomůcky	27	Skříň na hadice	
Pouzdro se závitem Popis	27	Pozice	19
Použití	61	Souvrat	61
Pracovní hloubka		Systém pružinových nožů 142 nastavení	54
hydraulické nastavení radlic	45	Systém zavlačovačů	
nastavení krajních zarovnávacích kotoučů	48	12-125 HI, nastavení sklonu	50
ruční nastavení radlic	45	12-125 HI, nastavení výšky	50
ruční nastavení zarovnání	46	12-125 HI, uvedení do přepravní polohy	57
úprava automatické změny pracovní hloubky zarovnání	47	12-125 HI KWM/DW, nastavení sklonu	51
Pracovní rychlost	36	12-125 HI KWM/DW, nastavení výšky	51
Pružinový urovňovací systém 167 nastavení	54	12-125 HI KWM/DW, uvedení do přepravní polohy	58
První nasazení		12-250 HI, nastavení sklonu	52
Nastavení počítadla provozních hodin	56	12-250 HI, nastavení výšky	52
Přední dotížení výpočet	38	12-250 HI, uvedení do přepravní polohy	59
Předpokládané správné použití	18	T	
Přehled mazacích míst	74	Technické údaje	
překládání	77	Náradí k obdělávání půdy	35
Překládka		Optimální pracovní rychlost	36
Překládání stroje jeřábem	77	povolené kategorie připojení	35
ukotvení stroje	78	Rozměry	35
Přepravní šířka zmenšení	60	Svahová dostupnost	36
R		Údaje o emisích hluku	36
		Výkonnostní charakteristiky traktoru	36
Radlice C-Mix-3-HD		Traktor	
přehled	29	výpočet požadovaných vlastností traktoru	38
Radlice C-Mix-3		Třibodový závěsný rám	
přehled	29	odpojení	64
výměna	69	připojit	44
		přizpůsobení	41
		Typový štítek na stroji	
		Popis	26
		Pozice	19
		U	
		Urovňovací systém WW 142 HI	
		Nastavení škrabek	55
		Utahovací momenty šroubů	80

V	čištění Stroj	76
Válec		
kontrola	72	
přizpůsobení škrabky	49	
Vlečené prsty		
nastavení	50, 50, 51, 51, 52, 52, 53, 54, 54, 55	
Vodováha		
Pozice	19	
vykládání	77	
Výkonnostní charakteristiky traktoru	36	
Výstražné piktogramy		
Popis	22	
Struktura	22	
umístění	21	
Z		
Zadní osvětlení	26	
Zahrnovače z pružinové oceli		
příprava k použití	47	
Zarovnání		
kontrola připojení zarovnání	71	
Pozice	19	
příprava k jízdě po silnici	57, 57	
příprava zahrnovače z pružinové oceli k použití	47	
ruční nastavení pracovní hloubky	46	
úprava automatické změny pracovní hloubky	47	
Zatížení přední nápravy		
výpočet	38	
Zatížení		
výpočet	38	
Zatížení zadní nápravy		
výpočet	38	
Změna pracovní hloubky		
Pozice	19	
Ú		
Údržba	67	
Č		
Čep horního táhla		
kontrola	72	
Čepy dolních ramen		
kontrola	72	



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de